

Stadsfullmäktige

Karleby stadsfullmäktige sammanträder i stadshuset måndagen den 8 december 2025 kl. 18.00 för att behandla i föredragningslistan nämnda ärenden.

Tiina Isotalus
stadsfullmäktiges ordförande

Tid 08.12.2025 kl. 18:00 -

Plats Karlebysalen

Innehållsförteckning

Ärende	Rubrik	Sida
122	Laglighet och beslutförhet	5
123	Protokolljusterare	6
124	Detaljplaneändring / Fabriksgatan 12 (f.d. Anttila) / Godkännande	7
125	Ändring och utvidgning av detaljplan / Bolidens avfallsområde med omgivning / Godkännande	17
126	Budgetändring / Den grundläggande utbildningen	26
127	Ekonomi- och personalrapport 10/2025 samt koncernrapport 10/2025	33
128	Beredskap för mottagande av flyktingar och beslut om kommunplatser 2026	37
129	Ändring av förvaltningsstadgan	42
130	Principerna för fullmäktiges seminariearbete	44
131	Avgång från förtroendeuppdrag / Pikkarainen-Haapasaari	47
132	Val av ledamöter till Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd	48
133	Svar på fullmäktigemotion / Klimatåtgärderna och deras kostnader för staden	52
134	Svar på fullmäktigemotion / Höjning av idrottsföreningarnas marknadsförings- och samarbetsavtal	55
135	Svar på fullmäktigemotion / Gymnasieundervisningens stödresurs till en tillräcklig nivå	58
136	Svar på fullmäktigemotion / Begränsning av användningen av mobilapparater i den grundläggande utbildningen i	62

Karleby också på rasterna i syfte att främja barns och
ungas välmående

Närvarande	Namn	Uppgift
	Isotalus Tiina	ordförande
	Innanen Sari	första vice ordförande
	Peltokangas Mauri	andra vice ordförande
	Ahlskog Hanna-Lea	ledamot
	Anttila Markus	ledamot
	Behluli Sofia	ledamot
	Brandt Mats	ledamot
	Elfving Jennie	ledamot
	Friis Patrik	ledamot
	Haapasaari Emma	ledamot
	Haimakainen Pentti	ledamot
	Herlevi Reino	ledamot
	Hjelm Reetta	ledamot
	Huhtala Jouni	ledamot
	Jukkola Janne	ledamot
	Kauppi Pekka	ledamot
	Keränen Ulpu	ledamot
	Kivelä Merja	ledamot
	Kokkonieni Juuso	ledamot
	Koljonen Risto	ledamot
	Koskela Minna	ledamot
	Leinonen Pia	ledamot
	Leivo Marjaana	ledamot
	Lindholm Susanna	ledamot
	Marjamaa Helinä	ledamot
	Nurmi Pekka	ledamot
	Nurmi-Lehto Anna	ledamot
	Orjala Sirpa	ledamot
	Paananen Jukka	ledamot
	Paloranta Johanna	ledamot
	Pietilä Oliver	ledamot
	Pitkänen Mari	ledamot
	Pöppönen Miia	ledamot
	Ruisaho Sakari	ledamot
	Salo Mauri	ledamot
	Sillanpää Timo	ledamot
	Snellman Hans	ledamot
	Tastula Seppo	ledamot
	Teerikangas Emilia	ledamot
	Teerikangas Kristiina	ledamot
	Timonen Marlén	ledamot
	Urpilainen Ville	ledamot
	Vuorinen Veikko	ledamot
	Haka Pinja	ungdomsfullmäktiges representant
	Puikko Otto	ungdomsfullmäktiges representant

Övriga

Mattila Stina	stadsdirektör
Weizmann Ben	förvaltningsdirektör
Kujala Nina	stadsmiljödirektör
Sandberg Jonne	utvecklingsdirektör
Taarna Terho	kultur- och fritidsdirektör
Tornikoski Mikko	ekonomidirektör
Törmänen-Lindqvist Anette	personaldirektör
Djupsund Ronnie	direktör för undervisning och fostran
Vuorinen Titta	kommunikationskoordinator
Korpisalo Päivi	marknadsförings- och kommunikationschef
Mäkelä Lea	förvaltningssekreterare
Järvenpää Jussi	utvecklingschef
Kellomäki Perttu	sysselsättningsdirektör
Väisänen Minna	vattenverksdirektör
Smeds Andreas	direktör för hälsoövervakningen

Stadsfullmäktige

08.12.2025

122

Laglighet och beslutförhet

Stadsfullmäktige

Följande fullmäktigeledamöter har meddelat att de är förhindrade att delta i sammanträdet och därför har ordföranden kallat in ersättare:

Har meddelat förhinder:

Inkallad ersättare:

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

123

Protokolljusterare

Stadsfullmäktige

Stadsfullmäktige beslutar välja till protokolljusterare Jouni Huhtala och Janne Jukkola med Pekka Kauppi som ersättare.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

124**Detaljplaneändring / Fabriksgatan 12 (f.d. Anttila) / Godkännande**

Stadsstrukturnämnden 04.10.2023 § 141

Beredning

Tf stadsplaneringschef Päivi Cainberg och specialsakkunnig Jouni Laitinen.

PLANERINGSSTART

Den egentliga planeringsstarten vad gäller detaljplanen skedde på stadsstyrelsens beslut 7.11.2022 § 496 på initiativ av fastighetens ägare

Planläggningsarbetet sker med ledning av en konsult (Lukkaroinen Oy) medan Planering styr arbetet.

OMRÅDETS LÄGE OCH ARBETETS MÅL

Planeringen gäller tomten för f.d. Anttilas affärsfastighet på adressen Fabriksgatan 12 i Karleby centrum. Den befintliga affärsbyggnaden uppfyller inte längre dagens krav och fastighetens ägare vill undersöka alternativ för att utveckla området.

Detaljplaneändringen syftar till att ändra den gällande detaljplanen för kvarter 10 och det tillhörande LPA-området (fastighet 272-1-10-9 och 272-1-10-8) för att möjliggöra mångsidigare och mer effektivt byggande på området jämfört med nuläget. Utöver affärsverksamhet planeras området också inrymma andra lämpliga centrumfunktioner, såsom bostäder och kontorslokaler samt servicebyggande.

NULÄGET I PLANOMRÅDET

På området ligger f.d. Anttilas affärsfastighet och ett parkeringshus som ligger i direkt anslutning till fastigheten. För närvarande är fastigheten som används som kontors- och affärslokal underutnyttjad.

PLANLÄGGNINGSSITUATION

I den gällande landskapsplanen ingår planområdet i ett område för centrumfunktioner (C).

I generalplanen för Karleby innerstad (med rättsverkan, godkänd 26.6.2006) har planområdet anvisats som kvartersområde för

Stadsfullmäktige

08.12.2025

kommersiell service (K). Parkeringshuset har dessutom anvisats med en separat LPA-beteckning, dvs. områdesdel på vilken det får placeras en parkeringsanläggning som betjänar hela kvarteret eller flera kvarter.

I den strategiska generalplanen för regionstrukturen, som godkänts av stadsfullmäktige 7.3.2022, ingår kvarteret i ett landskapscentrum (1.2), i ett kommersiellt centrum (2.2) samt i en zon för komprimerad stadsstruktur (3.2).

För planområdet gäller en detaljplan som godkänts 14.11.2005 där kvarteret har anvisats som kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader (KL) och kvartersområde för bilplatser (LPA). Byggrätten uppgår till 12 300 m²-vy.

PLANUTKAST 19.9.2023.

Genom detaljplanen bildas ett kvartersområde för centrumfunktioner (C), där byggnader i fyra respektive sex våningar ligger tätt och tydligt avgränsar gaturummet mot Fabriksgatan, Västra Kyrkogatan och Östra Kyrkogatan. Mitt i kvarteret bildas en innergård. Parkeringshuset som är beläget i norra delen av kvarteret kommer att bevaras.

Kvarteret är 7 312 m² stort och för det har anvisats 14 000 m²-vy byggrätt. Byggrätten kommer alltså att öka med ca 14 procent jämfört med nuläget.

Detaljplaneändringen möjliggör bostäder, affärs- och kontorslokaler, inkvarteringslokaler, serviceboende, offentliga och privata tjänster, förvaltning, samlingslokaler, lokaler som tjänar persontrafik och parkering samt kulturverksamhet.

I referensplanen har man beräknat antalet bostäder till minst 140 och högst 219, under antagandet att bostädernas genomsnittliga yta är 50 m² och att 5 procent av byggrätten används för affärslokaler.

Serviceboende och inkvartering, som tillåts enligt planbestämmelserna, är också verksamheter som kan jämföras med boende. Detaljplaneändringen skapar också förutsättningar för fler arbetstillfällen i Karleby centrum.

DETALJPLANEÄNDRINGENS KONSEKVENSER

Detaljplaneändringens största konsekvens är dess konsekvenser för stadsbilden. Genomförandet av detaljplaneändringen påverkar

Stadsfullmäktige

08.12.2025

stadsbilden i planområdet och i dess näromgivning eftersom den tidigare Anttilas affärsfastighet som ligger på området ersätts med nya bostads- och affärsbyggnader.

Planlösningen och dess konsekvenser har beskrivits närmare i planbeskrivningen.

Bilaga A	Planutkast (karta) med bilagor
Bilaga B	Planbeskrivning
Bilaga C	Program för deltagande och bedömning

Stadsmiljödirektören

Stadsstrukturnämnden beslutar

1. godkänna programmet för deltagande och bedömning
2. informera centrala intressenter om utkastet till detaljplan, begära nödvändiga utlåtanden och lägga fram offentligt programmet för deltagande och bedömning och planutkastet för beredningsfasens hörande.

Beslut

Stadsstrukturnämnden godkände beslutsförslaget.

Stadsstrukturnämnden 27.03.2024 § 58

Beredning

Beredare: stadsplaneringschef Päivi Cainberg och
specialsakkunnig Jouni Laitinen.

STADSSTRUKTURNÄMNDEN

Stadsstrukturnämnden beslutade 4.10.2023 § 141 informera de centrala intressenterna om utkastet till detaljplaneändring, be om nödvändiga utlåtanden och lägga fram utkastet för beredningsfasens hörande.

BEREDNINGSFASENS HÖRANDE

Utkastet till detaljplanen lades fram offentligt för hörande i beredningsfasen under tiden 12.10–13.11.2023. Under framläggningstiden inkom fyra utlåtanden och en åsikt.

Mellersta Österbottens förbund konstaterade att de beteckningar som Mellersta Österbottens gällande landskapsplan anvisar för området har lyfts fram tydligt i programmet för deltagande och

Stadsfullmäktige

08.12.2025

bedömning och i planutkastet. I övrigt har Mellersta Österbottens förbund inget att anmärka mot programmet för deltagande och bedömning eller planutkastet.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Södra Österbotten har tagit ställning till parkeringshusets höjd. NTM-centralen anser också att planbestämmelserna borde preciseras med hänsyn till att det ligger så nära RKY-området (byggd kulturmiljö), och att klimatkonsekvenserna kunde bedömas utifrån möjligheten att utnyttja den befintliga byggnadsstommen samt objektets placering.

I bemötandet konstateras det att när det gäller parkeringshusets höjd handlar det om en feltolkning, men för tydlighetens skull är det skäl att precisera tekniken som används för planbeteckningar. Avsikten är alltså inte att höja parkeringshuset. Beskrivningen preciseras i fråga om kulturmiljön och klimatkonsekvenserna öppnas i beskrivningen.

I *K. H. Renlunds museums* utlåtande lyfter man fram samma oklarhet som gäller tolkningen av parkeringshusets höjd som nämndes i NTM-centralens utlåtande. I utlåtet konstateras att om det vore möjligt att höja parkeringshusets höjd skulle det ha stora konsekvenser för den byggda kulturmiljön. Dessutom borde det läggas till en bestämmelse som förutsätter att museimyndighetens utlåtande begärs i bygglovsärenden. Museet konstaterar också att en del av en fast fornlämning finns på planområdet som är skyddad med lagen om fornminnen och som också bör beaktas med beteckningar och bestämmelser.

Bemötandet lyfter fram kvarterets betydelse för stadsbilden och i det konstateras samma behov av att precisera höjden på parkeringshuset som bemötandet till NTM-centralens utlåtande. Också tekniken som används för planbestämmelser kan preciseras.

Enligt *Suomen Erillisverkot Oy:s* utlåtande har planen inga konsekvenser för deras affärsverksamhet (nätverksoperatortjänster).

I en åsikt av en privatperson belyses ingående de utmaningar som användningen av fastigheten och stadsutvecklingen medför. Planändringen anses drivas utifrån ägarens egennyttiga intresse. Åsiktsgivaren oroar sig också för att bl.a. privat bilanvändning kommer att öka. Som slutanmärkning konstateras det i åsikten att

Stadsfullmäktige

08.12.2025

om fastigheten förstörs innebär det att den lokala identiteten i Karlebys stadsbild förstörs.

I bemötandet lyfts fram bl.a. perspektivet som gäller utveckling av stadskärnan, möjligheterna att utnyttja det befintliga parkeringshuset och den måttliga ökningen av byggrätten.

FRÅN PLANUTKAST TILL FÖRSLAG

Planförslaget har utarbetats med tanke på den respons som kommit in om planutkastet 8.3.2024.

Följande ändringar har gjorts i materialet:

- Beteckningen sm har införts i plankartan (fornminnesbeteckning).
- Parkeringshusets (LPA) höjd har kontrollerats och planbestämmelsen har kompletterats.
- Planbestämmelser som gäller museets utlåtande och renovering av byggnaden har lagts till.
- Klimatkonsekvensbedömningen har införts till en del av beskrivningen. Beskrivningen kompletteras vad gäller beaktande av kulturarvet.

Därtill har man gjort ändringar och kompletteringar av teknisk karaktär.

Det centrala innehållet i förslaget och dess konsekvenser förändras inte och en kortfattad beskrivning av dem finns i beredningsfasens paragraftext och en mer detaljerad beskrivning finns i planbeskrivningen.

Bilaga A	Planförslagskarta
Bilaga B1	Planbeskrivning, på finska
Bilaga B2	Planbeskrivning, på svenska
Bilaga C	Uppföljningsblankett
Bilaga D	Respons under beredningsfasen samt bemötanden

TILLÄGGSMATERIAL:

1. Utlåtanden och åsikter under beredningsfasen i original.
2. Sammanfattning av enkäten
3. Barnkonsekvensbedömning

Stadsmiljödirektören

Stadsstrukturnämnden beslutar

Stadsfullmäktige

08.12.2025

- 1 godkänna bemötandena till utlåtandena i enlighet med bilaga D
- 2 godkänna detaljplaneförslagets offentliga framläggande och begära nödvändiga utlåtanden på basis av 28 § i MBF.

Beslut Stadsstrukturnämnden godkände beslutsförslaget.

Stadsstrukturnämnden 10.09.2025 § 110

Beredning Stadsplaneringschef Päivi Cainberg, planlägningsarkitekt Mikko Karvonen och specialsakkunnig Jouni Laitinen.

BAKGRUND TILL DET ANDRA PLANFÖRSLAGET

Stadsstyrelsen behandlade på sitt sammanträde 2.9.2024 § 349 behovet av ett markanvändningsavtal för fastigheten. I den föreslagna modellen överskrider kostnaderna som ersätts för rivningsarbetet det kalkylerade avtalsersättningen vilket innebär att det inte blir någon ersättning. Stadsstyrelsen återremitterade förslaget för ny beredning.

Efter det har stadens arbetsgrupp förhandlat om ett nytt markanvändningsavtal med fastighetsägaren och konsulten som företräder denne. Det uppdaterade förslaget till markanvändningsavtal har presenterats för koncern- och stadsutvecklingssektionen 18.8.2025. Sektionen godkände principerna för det nya markanvändningsavtalet och det fortsatta arbetet med planförslaget.

ÄNDRINGARNA I DET ANDRA PLANFÖRSLAGET

Följande ändringar har gjorts i plankartan till det uppdaterade planförslaget:

- 1 Följande punkt har strukits: "Minst 50 procent av den totala tillåtna byggrätten i kvarteret får användas för att bygga bostäder samt minst 5 procent och högst 20 procent för affärslokaler. Inkvarteringslokaler räknas inte till affärslokaler"
- 2 Texten med fetstil nedan är ett tillägg: "De delar av bottenvåningen som vetter mot Järnvägstorget ska ha öppna fasader och bebyggas med affärs- och kontorslokaler och/eller lokaler för kulturverksamhet **eller gemensamma lokaler som tjänar bostäderna.**"
- 3 Nödvändiga ändringar i namnuppgifterna.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Planbeskrivningen har uppdaterats i fråga om ovanstående ändringar.

Det centrala innehållet i förslaget och dess konsekvenser förändras inte och en kortfattad beskrivning av dem finns i beredningsfasens paragraftext och en mer detaljerad beskrivning finns i planbeskrivningen.

Bilaga A Planförslag (karta)
Bilaga B1 Planbeskrivning, på finska
Bilaga B2 Planbeskrivning, på svenska
Bilaga C Uppföljningsblankett
Bilaga D Respons under första beredningsfasen samt bemötanden

Stadsmiljödirektören Stadsstrukturnämnden beslutar godkänna detaljplaneförslagets andra offentliga framläggande och begära nödvändiga utlåtanden på basis av 28 § i MBF.

Stadsmiljödirektörens ändrade förslag

Stadsstrukturnämnden beslutar

- 1 att byggnadsytorna vid Östra och Västra Kyrkogatan som gränsar mot innergården (le-område) ändrades till riktgivande byggnadsytor.
- 2 godkänna detaljplaneförslagets andra offentliga framläggande och begära nödvändiga utlåtanden på basis av 28 § i MBF.

Beslut Stadsstrukturnämnden godkände det ändrade beslutsförslaget.

Stadsstyrelsen 17.11.2025 § 483

Beredning Stadsplaneringschef Päivi Cainberg och specialsakkunnig Jouni Laitinen.

**OFFENTLIG FRAMLÄGGNING AV FÖRSLAGET TILL
DETALJPLAN**

Stadsstrukturnämnden beslutade på sitt sammanträde 27.3.2024 godkänna detaljplaneförslagets offentliga framläggande och begära nödvändiga utlåtanden på basis av 28 § i MBF.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Planförslaget hölls offentligt framlagt (MBL 65 §) under tiden 4.4–6.5.2024. Under framläggningstiden inkom fyra utlåtanden och två åsikter.

SAMMANFATTNING AV DEN INKOMNA RESPONSEN

K. H. Renlunds museum: Innehållet i planförslaget har preciserats i tillräcklig utsträckning utifrån tidigare framlagda observationer. Museet har inget annat att tillägga eller anmärka vad gäller den bebyggda kulturmiljön eller landskapet. Museet har inte heller något att tillägga eller anmärka vad gäller det arkeologiska kulturarvet i planförslaget.

NTM-centralen anser att planbestämmelsen som gäller parkeringshuset borde ännu kompletteras på så sätt att byggnaderna och gatubilden i det intilliggande RKY-området beaktas vid planeringen av genomförandet av nybyggnaden/parkeringshuset i LPA-området och att man säkerställer att byggnaden passar in i RKY-området. Preciserande diskussioner om planens innehåll och centrala planbestämmelser har förts per telefon och e-post mellan utlåtandegivaren och konsulten 23–24.5.2024. Som ett resultat av diskussionen preciserade NTM-centralen sin ståndpunkt och konstaterade att det med största sannolikhet är möjligt att beakta det intilliggande RKY-området samt de nationella värdena i gatubilden vid Långbrogatan och vid genomförandet av planen.

Mellersta Österbottens förbund tackar för ett välutarbetat planförslag till ändring av detaljplanen för Fabriksgatan 12 (f.d. Anttila).

Anmärkning A / husbolag, granne: Vi motsätter oss byggrätten på VI-våningar som föreslås i den nya planen för den del som vetter mot Fabriksgatan. Vi kräver att byggrätten på IV-våningar som godkänts i den tidigare planen behålls. I bemötandet som finns som bilaga beskrivs de stadsbildsmässiga utgångspunkterna och målen samt på vilket sätt kvarteret kommer att anpassas också till det framtida Järnvägstorgets kvarter. Vid anmärkarens fastighet är våningstalet IV i planlösningen, vilket är samma våningstal som anmärkarens fastighet har.

I anmärkning B (privatperson) uttalas ingående om principerna för utvecklingen av stadskärnan samt om Anttilafastighetens värden. I bemötandet hänvisas bl.a. till invånarenkäten, de fördelar som bevarandet av parkeringshuset medför och de planbestämmelser som styr stadsbilden.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

INVERKAN PÅ PLANFÖRSLAGET

Det har inte varit nödvändigt att göra ändringar i planförslaget med anledning av responsen och deras bemötanden.

MARKANVÄNDNINGSAVTAL OCH FORTSATTA FASER

Stadsstyrelsen godkände 3.11.2025 (§ 466)

markanvändningsavtalet som en separat paragraf. Vid beredningen av markanvändningsavtalet framkom att följande ändringar behöver göras i planförslaget:

1. Följande punkt har strukits: "Minst 50 procent av den totala tillåtna byggrätten i kvarteret får användas för att bygga bostäder samt minst 5 procent och högst 20 procent för affärslokaler. Inkvarteringslokaler räknas inte till affärslokaler"
2. De sex sista orden har lagts till: "De delar av bottenvåningen som vetter mot Järnvägstorget ska ha öppna fasader och bebyggas med affärs- och kontorslokaler och/eller lokaler för kulturverksamhet eller gemensamma lokaler som tjänar bostäderna."
3. Byggnadsytorna vid Östra och Västra Kyrkogatan som gränsar mot kvarterets innergård (le-område) ändrades till riktgivande byggnadsytor.
4. Nödvändiga ändringar i namnuppgifterna.

Med anledning av ändringarna beslutades det att planförslaget framläggs på nytt 18.9–20.10.2025. Under framläggningstiden inkom tre utlåtanden och en åsikt.

I utlåtandena fanns inga förslag till ändringar i planförslaget. Anmärkningen som kom in hade ungefär samma innehåll som anmärkning B som inkom under den första framläggningstiden. På basis av dessa fanns det inget behov av att göra ändringar i planförslaget.

Bilaga A	Planförslag (karta)
Bilaga B1	Planbeskrivning, på finska
Bilaga B2	Planbeskrivning, på svenska
Bilaga C	Uppföljningsblankett
Bilaga D	Respons under första beredningsfasen samt deras bemötanden
Bilaga E	Respons under andra beredningsfasen samt deras bemötanden

TILLÄGGSMATERIAL:

Stadsfullmäktige

08.12.2025

1. Den första beredningsfasens utlåtanden och åsikter i original
2. Den andra beredningsfasens utlåtanden och åsikter i original
3. Sammanfattning av enkäten
4. Barnkonsekvensbedömning

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar

- 1 godkänna bemötandena till förslagen till ändring av detaljplanen.
- 2 föreslå fullmäktige att den godkänner detaljplaneändringen för Fabriksgatan 12 (f.d. Anttila).

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 8.12.2025
572/10.02.03/2022

- | | |
|-----------|--|
| Bilaga A | Planförslag (karta) |
| Bilaga B1 | Planbeskrivning, på finska |
| Bilaga B2 | Planbeskrivning, på svenska |
| Bilaga C | Uppföljningsblankett |
| Bilaga D | Respons under första beredningsfasen samt deras bemötanden |
| Bilaga E | Respons under andra beredningsfasen samt deras bemötanden |

TILLÄGGSMATERIAL:

1. Den första beredningsfasens utlåtanden och åsikter i original
2. Den andra beredningsfasens utlåtanden och åsikter i original
3. Sammanfattning av enkäten
4. Barnkonsekvensbedömning

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändringen för Fabriksgatan 12 (f.d. Anttila).

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

125**Ändring och utvidgning av detaljplan / Bolidens avfallsområde med omgivning / Godkännande**

Stadsstrukturnämnden 23.08.2023 § 116

Beredning

tf stadsplaneringschef Päivi Cainberg och specialsakkunnig Jouni Laitinen

INLEDANDE

Den egentliga detaljplaneringen av området startade på Boliden Kokkola Oy:s initiativ efter stadsstyrelsens beslut 23.1.2023 § 27.

OMRÅDETS LÄGE

Området för detaljplaneändringen ligger cirka 4 kilometer nordväst om Karleby centrum, på ett område som ägs av Boliden Kokkola Oy på Yxpila industriområde. Planändringsområdet ligger i norra delen av Yxpila industri- och hamnområde och i dess omedelbara anslutning.

Söder om området för planändring ligger Boliden Kokkola Oy:s zinkfabrik. Fabrikens avstjälningsplats för farligt avfall ligger i planändringsområdet. Norr om planområdet ligger udden Gråsjälsbådan och Silverstensbukten. Dessutom ligger ett område som hör till Natura 2000-naturskyddsprogrammet delvis i planområdets norra del och delvis norr om planområdet. Nordost om planområdet finns Karleby Vattens avloppsreningsverk och Österbottens Biogas Ab:s biogasanläggning. Nordost om planområdet finns även vindkraftsparken Yxpila och grundvattenområdet i Patamäki.

Planområdets yta är cirka 124,5 ha.

MÅL

Boliden Kokkola Oy planerar att bygga ut avstjälningsplatsens område för farligt avfall på fabriksområdet. Fabrikens avstjälningsplats omfattar för närvarande cirka 60 ha. Avsikten är att bygga ut avstjälningsplatsen i omedelbar närhet av det nuvarande området mot ost-nordost samt att höga den nuvarande avstjälningsplatsen.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

I MKB-förfarandet för utbyggnad av avstjälningsplatsens område för farligt avfall har fyra olika utbyggnadsalternativ granskats. Alternativen ALT2a och ALT3 var enligt kontaktmyndighetens utlåtande de som innehöll minst miljömässiga utmaningar. För den fortsatta planeringen och slutligen för miljötillståndsansökan utvecklades en plan för utbyggnaden av avfallsområdet, som är en kombination av MKB:s alternativ 2a och 3.

Syftet är att uppdatera detaljplanen för området så att planändringen möjliggör de planerade åtgärderna för en utbyggnad och höjning av avstjälningsplatsens område. Dessutom ändras en liten del av det område som nu är anvisat som hamnområde, så att det motsvarar den nuvarande och planerade verksamheten som en del av industriområdet. Syftet är att markanvändningsmässigt samordna den planerade verksamheten med industriområdets övriga markanvändning på ett så störningsfritt sätt som möjligt, även med hänsyn till konsekvenser som uppstår utanför planområdet.

UTGÅNGSMATERIAL

Vid utarbetandet av detaljplaneändringen har utnyttjats materialet i ansökan om miljötillstånd för utbyggnad av avfallsområdet (inlämnad i juli 2022).

Dessutom har utnyttjats resultaten av förfarandet för miljökonsekvensbedömning av utbyggandet av avstjälningsplatsens område för farligt avfall och de utredningar som gjorts i samband med detta. Efter MKB-förfarandet har en Natura-bedömning upprättats för området i enlighet med myndigheternas anvisningar.

Vid utarbetandet av utkastet till detaljplan har utnyttjats även andra utredningar som tidigare har upprättats för området, materialet i de gällande planerna för området samt myndighetsuppgifter som baserar sig på öppna informationskällor.

PLANUTKAST

I utkastet till plan har planområdet anvisats som ett kvartersområde för industribyggnader, där det finns/får placeras en betydande anläggning som tillverkar eller lagrar farliga kemikalier. Den högsta höjden för kvartersområdets fasad är delvis 70 meter och delvis 45 meter och effektivitetstalet är 0,6.

Ett delområde som får användas för deponering och behandling av farligt avfall, behandling av avloppsvatten samt byggnad av

avloppsvatten- och sedimenteringsbassänger i enlighet med gällande miljötillstånd för avfallsområdet har anvisats för området. Högsta tillåtna höjdläge är +60.0. Efter deponeringen ska områdena anpassas till terrängen. Dessutom finns på området ett underjordiskt utrymme där ett oljelager får placeras.

Den norra delen av området har anvisats till att bevaras som skyddsgrönområde och där ligger även ett område som hör till Natura 2000-nätverket.

Planområdets storlek är cirka 124,5 ha och den totala byggrätten cirka 640 270 k-m².

ÖVRIG BEREDNING OCH TILLSTÅND

Boliden Kokkola Oy:s nuvarande avstjälningsplats är klassificerad som avstjälningsplats för farligt avfall och har ett giltigt miljötillstånd (LSY-2003-Y-410; utfärdat 14.5.2008). I tillståndet beaktas Boliden Kokkola Oy:s zinkfabriks verksamhet i sin helhet samt verksamheten på en avstjälningsplats för farligt avfall och de tillståndsvillkor som begränsar den separat.

MKB för utbyggnad av avstjälningsplatsens område för farligt avfall slutfördes i mars 2018. I samband med miljökonsekvensbedömningen utarbetades också en Natura-bedömning för området sommaren 2020.

Byggande av avstjälningsplatsen och bedrivande av avstjälningsplatsverksamhet förutsätter miljötillstånd enligt miljöskyddslagen (527/2014) och miljöskyddsförordningen (713/2014). Dessutom styrs planeringen, grundandet, byggandet, användningen, skötseln, avvecklingen och eftervården av avstjälningsplatser samt placeringen av avfall av statsrådets förordning om avstjälningsplatser 331/2013.

DETALJPLANENS KONSEKVENSER

Enligt konsekvensbedömningen är en central konsekvens den som påverkar landskapet. Genomförandet av avfallsområdets utbyggnad påverkar landskapet på ett föränderligt sätt, men har inga konsekvenser för värdefulla landskapshelheter. Planområdet ligger huvudsakligen redan i dag i en landskapsbild som förändrats av industriell verksamhet.

I områden där avfallsområdet byggs ut måste trädbeståndet avlägsnas för grundandet av avfallsområdet, varvid konsekvenser för landskapet uppstår i närområdet under byggnadsskedet. När

Stadsfullmäktige

08.12.2025

trädbeståndet blir glesare minskar insynsskyddet något, särskilt mot nordost, öst och även sydost. Att avfallsfyllningen höjs betydligt högre än den omgivande marknivån orsakar bestående konsekvenser för landskapet. Om konsekvenserna för landskapet under verksamheten har man utarbetat landskapsanpassningar.

Planutkastets konsekvenser har närmare beskrivits i planbeskrivningen.

Bilaga A	Planutkast
Bilaga B	Planbeskrivning
Bilaga C	Program för deltagande och bedömning

Stadsmiljödirektören

Stadsstrukturnämnden beslutar:

- 1 godkänna programmet för deltagande och bedömning
- 2 informera centrala intressenter om utkastet till detaljplan, begära nödvändiga utlåtanden samt lägga fram utkastet till påseende för hörande i beredningsfasen.

Beslut

Stadsstrukturnämnden godkände beslutsförslaget.

Stadsstrukturnämnden 30.10.2024 § 151

Beredning

Stadsplaneringschef Päivi Cainberg och specialsakkunnig Jouni Laitinen.

HÖRANDE I BEREDNINGSFASEN

Planutkastet behandlades i stadsstrukturnämnden 23.8.2023 § 116. Utkastet fanns framlagt 31.8–1.10.2026. Under hörandet kom det in sju offentliga utlåtanden och fem offentliga åsikter.

De offentliga utlåtandena kom in av Telia Finland Oy, Fingrid, Mellersta Österbottens förbund, ansvarsområdet Tillstånd, Karleby Vatten, K. H. Renlunds museum och NTM-centralen. Offentliga åsikter kom in av Elban, Harriniemen, Rummelön ja Sannanrannan huvilayhdistys; Suomen luonnonsuojeluliiton Pohjanmaan piiri ry, Keski-Pohjanmaan Luonto ry och två privatpersoner.

Sammanfattningar av utlåtandena och åsikterna och bemötandena finns i bilaga E.

Utgående från utlåtandena och åsikterna har följande kompletteringar gjorts i planförslaget (plankartan):

- Skyddsgrönområde EV har i planförslaget ändrats så att det anvisas med områdesreserveringsbeteckning. Därför har dess färg också ändrats till grön.
- För strandstugan, Merimaja, har anvisats en infart som riktgivande körförbindelse och byggnaden har fått en skyddsbeteckning och -bestämmelse (sr).
- En planbestämmelse har lagts till i syfte att minska konsekvenserna för biotoper och fågelfaunan.
- Planbestämmelserna om sura sulfatjordar har preciserats.
- Planbestämmelserna j-1 och T/kem har preciserats. Till beteckningen J-1 har lagts till en höjdbeteckning.

Planbeskrivningen har kompletterats:

- beträffande beskrivning av plansituationen och kontaktmyndighetens utlåtande i samband med MKB-processen, utlåtandet finns som bilaga till materialet.
- med beskrivning av de byggnader som finns i norra delen av planområdet, deras användning och historia. Även konsekvensbedömningen har kompletterats beträffande dem.
- beträffande byggandets mängd.
- beträffande hanteringen av dagvatten och översvämningar samt grundvattnets kvalitet.
- med en kartbild över kontrollpunkternas läge och uppgifter om vattenvårdsområdets vattenvårdsplan.
- beträffande bedömningen av konsekvenserna för trafiken.
- uppgifter om förekomsten av sura sulfatjordar och principerna för hantering av dem.
- beträffande beskrivningen av tekniska nätverk.
- konsekvensbedömningen beträffande konsekvenserna för vindkraftverk.
- Med utlåtandeförfarande som gäller Natura-bedömningen.
- beträffande uppgifter i ansökan om miljötillstånd och MKB-beskrivningen, särskilt när det gäller uppgifter i särskilda utredningar.
- beträffande konsekvensbedömningen (när det gäller grundvatten).

Stadsfullmäktige

08.12.2025

- med mera exakta uppgifter om den uppdaterade grundvattenmodelleringen och utredningen som anknyter till ansökan om miljötillstånd.

Dessutom har planmaterialet offentlighetsgranskats, och på basis av granskningen har några anteckningar avlägsnats. Det material som samlats på basis av en offentlighetsgranskning presenteras under sammanträdet.

INNEHÅLLET I PLANFÖRSLAGET

Planförslaget följer planutkastet med beaktande av nämnda ändringar.

I planförslaget har planområdet anvisats som ett kvartersområde för industribyggnader, där det finns/får placeras en betydande anläggning som tillverkar eller lagrar farliga kemikalier. Den högsta höjden för kvartersområdets fasad är delvis 70 meter och delvis 45 meter och effektivitetstalet är 0,6.

Ett delområde som får användas för deponering och behandling av farligt avfall, behandling av avloppsvatten samt byggande av avloppsvatten- och sedimenteringsbassänger i enlighet med gällande miljötillstånd för avfallsområdet har anvisats för området. Högsta tillåtna höjdläge är dels +60 (över havsnivå), dels +40 (över havsnivå). Efter deponeringen ska områdena anpassas till terrängen.

I norra delen av området har anvisats ett skyddsgrönområde (EV) och där ligger även ett område som hör till Natura 2000-nätverket.

Planområdets storlek är cirka 124,5 ha och den totala byggrätten cirka 621 900 k-m². Den totala byggrätten enligt den gällande planen är cirka 726 160 k-m², dvs. byggrätten minskat med cirka 103 260 k-m².

Planens konsekvenser beskrivs i planbeskrivningen.

Bilaga A	Planförslag
Bilaga B	Planbeskrivning
Bilaga C	Riskbedömning beträffande avfallsområdet
Bilaga D	Utlåtande om miljökonsekvensbedömningen
Bilaga E	Bemötanden i beredningsfasen

Kompletterande material

Offentliga utlåtanden och åsikter i original

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Stadsmiljödirektören

Stadsstrukturnämnden beslutar

1. godkänna bemötandena med anledning av utlåtanden och åsikter
2. godkänna att detaljplanen och förslaget till ändring av detaljplan läggs fram offentligt och begära nödvändiga utlåtanden på basis av MBF 28 §.

Beslut

Stadsstrukturnämnden godkände beslutsförslaget jämte stilistiska korrigeringar.

Stadsstyrelsen 24.11.2025 § 498

Beredning

Stadsplaneringschef Päivi Cainberg och specialsakkunnig Jouni Laitinen.

FRAMLÄGGNING

Stadsstrukturnämnden beslutade den 30 oktober 2024 § 151 lägga fram planförslaget offentligt. Planförslaget var framlagt 7.11–9.12.2024. Under denna tid kom det in tre utlåtanden och fyra anmärkningar.

Utlåtanden gavs av NTM-centralen i Södra Österbotten, K. H. Renlunds museum och Mellersta Österbottens förbund. Anmärkningarna gavs av Keski-Pohjanmaan Luonto ry, Suomen luonnonsuojeluliiton Pohjanmaan piiri ry och två privatpersoner.

Utlåtandena och åsikterna gällde främst konsekvenserna av utvidgningen av avfallsområdet. Den inkomna responsen och planläggarens bemötanden presenteras i en separat bilaga.

FASER EFTER FRAMLÄGGANDET

Beredningen av planförslaget avbröts efter framläggandet i väntan på att miljötillståndsprocessen framskrider. Boliden kompletterade sin ansökan om miljötillstånd den 5 maj 2025 och enligt denna senaste ansökan höjs det nuvarande avfallsområdet

Stadsfullmäktige

08.12.2025

inte, i motsats till de ursprungliga utgångspunkterna för projektet. Detta hade motsvarande effekt på planförslaget.

Under mellanfasen hölls två samråd med NTM-centralen, 18.8.2025 och 28.10.2025. Under det senaste samrådet gick man igenom förslagen till ändringar i planmaterialet och bedömde behovet att lägga fram förslaget på nytt. NTM-centralen konstaterade till samrådets slut att NTM-centralen inte ser ett omedelbart behov att lägga fram förslaget på nytt. Detta på grund av att ändringarna gör planlösningen lättare.

Som resultat av den fortsatta beredningen av planförslaget beslutade man göra följande ändringar i materialet:

- det nuvarande avfallsområdets beteckning j-1 (60) ändras till j-1 (40) i enlighet med Bolidens senaste ansökan om miljötillstånd. Detta innebär att avfallsområdets högsta tillåtna höjd sänks från 60 meter till 40 meter jämfört med den föregående planfasen.
- beteckningen sr läggs till; Byggnad som skall skyddas och som ej får rivas (i enlighet med ansvarsmuseets utlåtande).
- för det östra utvidgningsområdet ändras beteckningen j-1 till j-2 och bestämmelsen preciseras: Den del av området som förutom funktioner, byggnader och konstruktioner enligt det huvudsakliga användningsändamålet (T/kem) får användas för slutförvaring och behandling av farligt avfall, behandling av avloppsvatten samt byggande av avloppsvatten- och sedimenteringsbassänger i enlighet med gällande miljötillstånd för avfallsområdet. På området kan placeras ett avfallsområde vars högsta tillåtna höjdläge är +40 meter eller högst 40 meter höga byggnader. Efter slutförvaring ska områdena anpassas till terrängen.

Dessutom gjordes små korrigeringar av teknisk natur.

I beskrivningen gjordes de ändringar och kompletteringar som nämnda ändringar förutsätter och lades till text om nuläget gällande grundvattnet.

- | | |
|----------|--|
| Bilaga A | Planförslagskarta |
| Bilaga B | Planbeskrivning |
| Bilaga C | Respons och bemötanden i förslagsfasen |

TILLÄGGSMATERIAL:

Stadsfullmäktige

08.12.2025

- A Respons i förslagsfasen i original
- B Riskbedömning beträffande avfallsområdet år 2023
- C Utlåtande om miljökonsekvensbedömningen 2018

När det gäller kompletterande material B och C bör det beaktas att de baserar sig på föregående planeringsfas.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar

1. godkänna bemötandena till planförslaget.
2. föreslå att stadsfullmäktige godkänner detaljplaneändringen och utvidgningen: Bolidens avfallsområde med omgivning.

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 08.12.2025
94/10.02.03/2023

- Bilaga A Planförslagskarta
- Bilaga B Planbeskrivning
- Bilaga C Respons och bemötanden i förslagsfasen

TILLÄGGSMATERIAL:

- A Respons i förslagsfasen i original
- B Riskbedömning beträffande avfallsområdet år 2023
- C Utlåtande om miljökonsekvensbedömningen 2018

När det gäller kompletterande material B och C bör det beaktas att de baserar sig på föregående planeringsfas.

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar godkänna ändringen och utvidgningen av detaljplanen, Bolidens avfallsområde med omgivning.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

126**Budgetändring / Den grundläggande utbildningen**

Nämnden för undervisning och fostran 28.10.2025 § 81

Beredning

direktör för undervisning och fostran Ronnie Djupsund, ekonomichef Kim Salo och direktör för svenska undervisningstjänster Tony Widjeskog, chef för stöd för växande och läran Mika Sarkkinen

Beslut om många detaljer som anknyter till undervisningspersonalens personalkostnader fattas i början av läsåret. Därför sker ändringar i ersättningsgrunderna som anknyter till personalkostnader ännu under augusti-september. Personalkostnaderna för slutet av året kan bedömas mera tillförlitligt först efter att lönerna betalats i september.

Småbarnspedagogiken och ekonomiförvaltningen har på basis av uppgifterna för september jämfört de senaste prognoserna för de viktigaste inkomst- och utgiftsposterna vad gäller budgeten 2025.

De till driftsekonomin anknutna utmaningarna inom undervisningstjänster har främst att göra med tillväxttrycket beträffande personalutgifter och skoltransporter. De avtalsenliga löneförhöjningarna år 2025 härstammar delvis från föregående avtalsperiod 2022–2025 och utöver dem förde avtalslösningen för 2025–2028 också med sig en generell löneförhöjning på 2,5 % som trädde i kraft den 1 oktober och påverkar det innevarande budgetåret.

Den grundläggande undervisningens anslag har överskridits flera år i rad. Man har strävat efter att beakta det faktum att anslaget inte är tillräckligt i stadsstyrelsens budgetramar men förhöjningarna har inte varit tillräckliga.

Verksamhetsutgifternas anslag är -60 572 446 €, de utfallna utgifterna -46 405 784 € och utfallsprocenten 76,6.

De uppskattade verksamhetsinkomsterna är 1 922 212 €, de utfallna inkomsterna 2 178 633 € och utfallsprocenten 113,3. I den grundläggande utbildningens inkomster har under punkten understöd och bidrag bokförts sammanlagt 875 999 euro. Projektens inkomster och utgifter presenteras i samband med

bokslutet som egen punkt.

Verksamhetsbidragets budget är -58 650 234 €, utfallet är -44 227 151 €. Verksamhetsbidragets utfallsprocent är 75,4.

Den grundläggande utbildningens anslag är bindande gentemot fullmäktige vad beträffar inkomster och utgifter. Den grundläggande utbildningens driftskostnader överskrider när det gäller personalkostnader och skoltransporter. Anslagen underskrider å andra sidan när det gäller en del kontogrupper (förnödenheter och övriga utgifter). Verksamhetsinkomsterna överskrider beträffande försäljningsinkomster, vilket minskar den slutliga nettoöverskridningen. Den statsandel som undervisnings- och kulturministeriet beviljat för 2025 var avsevärt större än det budgeterade.

Bakgrundsantaganden som bör beaktas i beredningen av bokslutet för 2025 när det gäller den grundläggande undervisningen:

- Personalutgifterna budgeterades enligt stadsstyrelsens anvisningar för utarbetande av budgeten så att som månadslön användes lönerna i mars som höjdes med 4 %. Löneuppgörelserna i kollektivavtalet för kommunsektorn, det ökade behovet av specialundervisning och riksomfattande förändringar i timfördelningen ökade dock personalkostnaderna betydligt mer.
- Den grundläggande utbildningens ekonomiska utfall påverkas centralt av besluten om timresursen och handledarresursen som nämndens sektioner fattar. När man granskar budgetårets utfall och gör bokslutsprognosen bör man beakta att dessa beslut fattas för ett läsår i sänder. På budgetåret 2025 inverkar både det beslut som fattats 2024 och 2025. Resursbeslutet år 2024 påverkar vårterminens ekonomiska utfall, medan beslutet år 2025 påverkar höstterminen 2025.
- Nämndens för undervisning och fostran finska och svenska sektioner har våren 2025 beslutat om timresursen och handledarresursen för läsåret 2025–2026. I antalet årsveckotimmar inom den finskspråkiga allmänna undervisningen och specialundervisningen ingår de ökningar i timfördelningen som gjordes i och med förordningen om grundläggande utbildning, sammanlagt 101 timmar. Den finskspråkiga allmänna undervisningens totala timantal minskade med 46 årsveckotimmar och specialundervisningens totala timantal med 95

Stadsfullmäktige

08.12.2025

årsveckotimmar. Jämfört med föregående års totala timantal var ökningen i sin helhet 49 årsveckotimmar.

- Inverkan av ändringen av förordningen om grundläggande utbildning på timfördelningen ökade antalet undervisningstimmar som ordnas i den svenskspråkiga allmänna undervisningen under en vecka med 17 timmar. Detta förlängde skolveckan för varje elev i årskurs 1–3 med en timme. Antalet undervisningstimmar inom den allmänna undervisningen ökade med 23 timmar och antalet undervisningstimmar inom specialundervisningen minskade med 15 timmar. Det totala antalet undervisningstimmar inom den allmänna undervisningen och specialundervisningen har således ökat med 8 timmar jämfört med timresursbeslutet för föregående år.
- Ökningen i behovet av stöd för lärande och skolgång under läsåret 24–25: från och med den 1 januari 2025 har man lagt till en extra grupp med finskspråkig grundläggande utbildning för elever med grava funktionshinder och skolgångshandledarresursen inom den allmänna undervisningen och specialundervisningen ökade med 301 timmar under perioden 1–7/2025. Den mindre handledarresursen under perioden 8–12/2025 har jämnat ut kostnadsutvecklingen beträffande slutet av året.
- Den finskspråkiga grundläggande undervisningens elevantal har tidigare ökat, men i början av föregående läsår vände trenden och elevantalet sjönk något. Vad gäller den svenskspråkiga grundläggande utbildningen har elevantalet hållits på samma nivå. I beslutet om timresurs för den finskspråkiga grundläggande undervisningen har man beaktat nedgången i elevantalet som möjliggjorde minskningen av antalet undervisningsgrupper med tre.
- Kostnaderna för skolskjutsarna ökar avsevärt jämfört med år 2024 (2025 uppskattning 1 820 000 €, 2024 utfall 1 470 000 €). I början av januari trädde en optionsperiod i kraft beträffande skoltransporternas avtalsleverantörer. Då justerades priserna i enlighet med avtalet och utnyttjades det kostnadsindex för taxitrafiken som Traficom upprätthåller, som var 118,8, vilket innebär 135 000 euro på årsnivå.
- När stadstrafikens busslinjer ändrades sommaren 2025 slogs Kotkamaa och Såka busslinjer ihop. I och med detta behövde undervisningstjänster ordna transporter från

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Kotkamaa/Lahnakoski och Wentjärvi/Koivistovägen till olika skolor. Den sammanlagda kostnaden för dessa för år 2025 är 76 300 euro. I och med att NTM-centralen upphörde med bussturer blev det nödvändigt för staden att ordna ersättande ruttor i stället för de som upphört. Dessutom har man haft uppskattningsvis 138 700 euro i andra oväntade utgifter år 2025.

- Den förberedande undervisningens omfattning motsvarar tidsmässigt ungefär ett läsår. Elever i åldern 6–10 får minst 900 timmar förberedande undervisning och äldre elever inom den grundläggande utbildningen får minst 1000 timmar. S2-undervisningens och den förberedande undervisningens timresurs ökade med 62 årsveckotimmar läsåret 2025–2026 jämfört med den tidigare timresursen. För höjningen av det totala timantalet i timresursen för S2-undervisningen och den förberedande undervisningen får utbildningsanordnaren statsbidrag som ska ansökas om skilt och som kan täcka 86 procent av de godkända kalkylerade kostnaderna.
- Mängden förberedande undervisning växlar under läsåret enligt när eleverna börjar och när de officiellt går över till den allmänna undervisningen. Läsåret 2025–2026 fanns sammanlagt sju grupper för förberedande undervisning. När den förberedande undervisningen upphör går eleverna över till grupper för allmän undervisning. Detta ökar å sin sida behovet av undervisning i finska som andraspråk och annat stöd. Behovet att ordna förberedande undervisning kan ändras snabbt, till exempel på grund av ändringar som anknyter till förläggningar. Den förberedande undervisningens volym kan öka oförutsägbart ännu år 2025. I budgetkalkylerna har man inte förberett sig på en ökning.

Verksamhetsinkomster

Verksamhetsinkomsterna kommer att överskrida budgeten med uppskattningsvis 250 000 euro beträffande försäljningsintäkterna. Projektens bokföring specificeras i samband med bokslutet vad gäller inkomster och utgifter.

Verksamhetskostnader

Verksamhetskostnaderna överskrids med cirka 1 100 000 euro för personalkostnadernas del. Upphandlingen av tjänster överskrids med 250 000 euro enligt nuvarande uppskattning.

Verksamhetsbidrag

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Verksamhetsbidraget överskrids med uppskattningsvis 1 100 000 euro.

Som bilaga utfallet av budgeten för den grundläggande utbildningens ansvarsområde 1.1-30.9.2025 samt utfallet för den grundläggande utbildningen för motsvarande period, utan projektverksamhet.

BILAGA A § 81 Budgetutfallet 1.1–30.9.2025

Under slutet av året kommer man beträffande personalutgifter, skoltransporter och upphandlingar att vara mycket noggrann med utgifterna. Uppföljning och framförhållning av utgifter är centralt för att budgetöverskridningen inte ska bli större och för att bokslutet ska utfalla högst enligt nuvarande prognos.

Direktören för undervisning och fostran

Nämnden beslutar föreslå stadsstyrelsen att stadsfullmäktige

1. beviljar ett tilläggsanslag på 1 350 000 euro, 1 100 000 euro till personalutgifter inom ansvarsområdet för den grundläggande utbildningen och 250 000 euro till täckning av köptjänster
2. öka den grundläggande utbildningens försäljningsinkomster med 250 000 euro
3. justerar paragrafen under sammanträdet.

Beslut

Nämnden godkände beslutsförslaget.

Stadsstyrelsen 17.11.2025 § 486

Beredning

direktör för undervisning och fostran Ronnie Djupsund,
ekonomichef Kim Salo och direktör för svenska
undervisningstjänster Tony Widjeskog och ekonomidirektör Mikko
Tornikoski

Behovet av tilläggsanslag för ansvarsområdet grundläggande utbildning under nämnden för undervisning och fostran för

Stadsfullmäktige

08.12.2025

innevarande års nettoutgifter är 1 100 000 euro, på grund av de motiveringar som nämnden beskrivit ovan.

Det är inte möjligt att täcka tilläggsanslaget inom nämnden.

Stadens statsandelar från Undervisnings- och kulturministeriet har utvecklats bättre än budgeterat innevarande år. Statsandelarna från Undervisnings- och kulturministeriet är -707 283 euro i budgeten för innevarande och de beviljade statsandelarna är sammanlagt 790 147 euro innevarande år. Således är statsandelarna från undervisnings- och kulturministeriet år 2025 1 497 430 euro större än budgeterat. Därmed är det möjligt att täcka den grundläggande undervisningens behov av tilläggsanslag under innevarande år.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att

- 1 fullmäktige beviljar ett tilläggsanslag på 1 100 000 euro för personalkostnader inom den grundläggande utbildningen och 250 000 för köp av service, under nämnden för undervisning och fostran,
- 2 fullmäktige ökar den grundläggande utbildningens försäljningsinkomster med 250 000 euro
- 3 tilläggsanslagen täcks genom att öka statsandelarna från Undervisnings- och kulturministeriet med motsvarande summa, 1 100 000 euro.

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 08.12.2025
582/02.02.02/2025

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

- 1 bevilja ett tilläggsanslag på 1 100 000 euro för personalkostnader inom den grundläggande utbildningen och 250 000 för köp av service, under nämnden för undervisning och fostran,
- 2 öka den grundläggande utbildningens försäljningsinkomster med 250 000 euro

Stadsfullmäktige

08.12.2025

- 3 att tilläggsanslagen täcks genom att öka statsandelarna från Undervisnings- och kulturministeriet med motsvarande summa, 1 100 000 euro.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

127**Ekonomi- och personalrapport 10/2025 samt koncernrapport 10/2025**

Stadsstyrelsen 24.11.2025 § 499

Beredning

Ekonomidirektör Mikko Tornikoski, personaldirektör Anette Törmänen-Lindqvist, sysselsättningschef Riikka Parkas-Tieva och bokföringschef Anne Witting

Stadens och affärsverkets resultat var positivt i oktober även om det försvagades jämfört med resultatet för slutet av september. Resultatet uppgick till 7,9 miljoner euro och räkenskapsperiodens överskott var 8,4 miljoner euro.

Stadens och affärsverkets externa verksamhetsintäkter uppgick till 35,0 miljoner euro och utfallet i förhållande till budgeten var 93,7 procent. Verksamhetsintäkterna ökade jämfört med motsvarande tidpunkt året innan med 18,3 procent. Detta påverkades särskilt av den positiva utvecklingen av anläggningstillgångarnas försäljningsvinster samt vatten- och avloppsvattenavgifter jämfört med året innan.

Verksamhetskostnaderna uppgick till 148,2 miljoner euro, en ökning på 6,2 procent jämfört med året innan. I förhållande till budgeten var utfallet 81,5 procent. Verksamhetsbidraget blev - 113,2 miljoner euro och verksamhetsintäkternas andel av verksamhetskostnaderna var 23,7 procent.

Skatteredovisningen för oktober var sammanlagt ca 106,5 miljoner euro. Skatteintäkterna ökade i sin helhet med 5,8 procent jämfört med året innan. Ökningen berodde särskilt på ökningen av intäkterna från inkomstskatten och samfundsskatten. Också intäkterna från fastighetsskatten är 3,1 procent bättre än året innan. De totala skatteintäkterna har uppskattats till sammanlagt 128,9 miljoner euro i budgeten 2025. Enligt skatteförvaltningens senaste skatteprognos uppgår skatteprognosen för räkenskapsperioden till sammanlagt 125,8 miljoner euro. Således är skatteprognosen ca 3,1 miljoner euro svagare än i budgeten. Det svaga sysselsättningsläget återspeglas i utvecklingen av skatteintäkten för innevarande år. Om inkomstskatten utvecklas i samma takt under årets sista månader som i oktober, kommer intäkterna från inkomstskatten att understiga budgetmålet. Vad gäller intäkterna från samfundsskatten har situationen förbättrats

Stadsfullmäktige

08.12.2025

något under hösten och resultatet låg i linje med budgetmålet i slutet av oktober. Om utvecklingen fortsätter under årets sista månader på samma sätt som i oktober kan utvecklingen av samfundsskatter delvis kompensera den svaga utvecklingen av inkomstskatter.

Statsandelarna var sammanlagt 26,5 miljoner euro. Statsandelarna ökade från året innan med ca 22,8 procent och påverkades centralt av statsandelarna för AN-tjänster och den positiva utvecklingen av undervisnings- och kulturministeriets statsandelar. Enligt prognosen för innevarande år kommer statsandelarna att överskrida budgetmålet tack vare den positiva utvecklingen av undervisnings- och kulturministeriets statsandelar. Det bör dock beaktas att statsandelen för finansiering av sysselsättningstjänster är underdimensionerad från statens håll. Det svaga sysselsättningsläget och konjunkturväxlingarna påverkar verksamhetskostnaderna och kommunens andel av utkomstskyddet för arbetslösa mer än tidigare, vilket innebär att finansieringen inte alltid är tillräcklig ur statsandelarnas perspektiv.

De finansiella intäkterna och kostnaderna var sammanlagt 2,1 miljoner euro netto. I oktober utgjordes dessa i huvudsak av dotterbolagens dividendintäkter och räntekostnader. Utfallet av räntekostnaderna uppgick till 2,6 miljoner euro i oktober och utfallsprognosen för innevarande år överensstämmer med budgeten också med beaktande av budgetändringarna.

Efter skatteinkomster, statsandelar och finansieringsposter uppgick stadens och affärsverkets årsbidrag till sammanlagt 21,9 miljoner euro och det räckte till för att täcka avskrivningarna och nedskrivningarna till 156,5 procent. Avskrivningarna och nedskrivningarna var sammanlagt 14,0 miljoner euro. Förändringsposterna var sammanlagt 0,6 miljoner euro.

Investeringarnas utfallsprocent var 66,5 i oktober. Investeringsinkomsterna var 3,8 miljoner euro och investeringsutgifterna 35,6 miljoner euro. Investeringsinkomsterna har förverkligats bättre än vad som budgeterats och investeringsutgifterna väntas ligga klar under budgetmålet.

I finansieringskalkylen var verksamhetens och investeringarnas kassaflöde -13,3 miljoner euro och finansieringens kassaflöde var 17,2 miljoner euro. Förändringen av likvida medel var 12,8

Stadsfullmäktige

08.12.2025

miljoner euro. De likvida medlen uppgick i slutet av månaden till 22,5 miljoner euro och likviditeten var 37 kassadagar.

Balansräkningens slutsumma var 497,3 miljoner euro. De viktigaste förändringarna beträffande aktiva gällde förändringar i bestående aktiva. Förändringarna i passiva gällde på motsvarande sätt främst förändringar i främmande kapital. Soliditetsgraden var 41,7 procent och den relativa skuldsättningen 134,6 procent. Lånestocken uppgick till ca 265,4 miljoner euro i slutet av oktober, dvs. 5 487 euro per invånare.

Budgetprognosen för stadens och affärsverkets driftsekonomi har förbättrats något från läget i september. För närvarande väntas inga fler begäran om tilläggsanslag utöver dem som behandlats under detta år. Faktorer som påverkat den positiva utvecklingen är bl.a. försäljningsvinsterna av engångskaraktär från anläggningstillgångar, utvecklingen av vatten- och avloppsvattenavgifter, anslutningsavgifter och externa hyror, utvecklingen av räntekostnader och -inkomster, ökningen av utkomstersättningen för integration, utvecklingen av samfundsskatten samt effekterna av ekonomiprogrammets åtgärder.

Stadskoncernens resultatet uppgick till 21,5 miljoner euro och räkenskapsperiodens överskott var 19,9 miljoner euro. Koncernens årsbidrag uppgick till 50,3 miljoner euro och det räckte till för att täcka 170,7 procent av avskrivningarna.

I oktober var kassaflödet för koncernens verksamhet och investeringar -39,6 miljoner euro, kassaflödet från finansieringen 35,6 miljoner euro och förändringen av likvida medel -3,9 miljoner euro. Koncernens soliditetsgrad var 46,0 procent och koncernens lånestock var 477,4 miljoner euro i slutet av oktober, dvs. 9 869 euro per invånare.

Bilaga A 10/2025 Ekonomirapport, staden och affärsverket
Bilaga B 10/2025 Ekonomirapport, koncernen
Bilaga C 10/2025 Personalrapport

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar anteckna ekonomi- och personalrapporten 10/2025 samt koncernrapporten 10/2025 för kännedom och sända dem vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Stadsfullmäktige 8.12.2025
232/02.02.02/2025

Bilaga A 10/2025 Ekonomirapport, staden och affärsverket
Bilaga B 10/2025 Ekonomirapport, koncernen
Bilaga C 10/2025 Personalrapport

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar anteckna ekonomi- och
personalrapporten 10/2025 samt koncernrapporten 10/2025 för
kännedom.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

128**Beredskap för mottagande av flyktingar och beslut om kommunplatser 2026**

Stadsstyrelsen 17.11.2025 § 487

Beredning

Integrationschef Pia Salonen

NTM-centralen i Österbotten har föreslagit med ett brev daterat 8.9.2025 att kommunerna förbereder sig på att ta emot flyktingar. Som en del av beredskapen ombeds kommunerna fatta beslut om kommunplatser. NTM-centralens förslag gällande beredskap för mottagande av flyktingar och beslut om kommunplatser finns som tilläggsmaterial.

Kommunplatser behövs år 2026 för personer som tagits emot i flyktingkvoten, minderåriga barn och unga som kommit till Finland utan vårdnadshavare samt personer som får tillfälligt skydd och beviljats en hemkommun.

En kommunplats beviljas alltid till kvotflyktingar och människor som är i en särskilt sårbar ställning, t.ex. minderåriga barn och unga som kommit till Finland utan vårdnadshavare och personer som behöver särskilda social- och hälsovårdstjänster. Mottaningsförläggningen bedömer behovet av kommunplats. Kommunen ansvarar för att ordna bostad och tjänster för den som mottagits till en kommunplats. Kommunerna ska också förbereda sig på att ordna tjänster för dem som flyttar till kommunen på eget initiativ.

På riksnivå är målet att asylsökande som fått uppehållstillstånd och personer som får tillfälligt skydd och beviljats en hemkommun bosätter sig i den region där de uppehåller sig i innan de beviljas uppehållstillstånd och hemkommun. Regionala kvoter styr i vilka kommuner personer som valts ut till flyktingkvoten placeras.

Migrationsverkets prognostiseringsnätverk har uppskattat att antalet nya ansökningar om tillfälligt skydd uppgår till 8 000-12 000 år 2025, och att det är möjligt att antalet sökande ligger på samma nivå också under 2026. I Finland har sammanlagt 5 914 personer som får tillfälligt skydd registrerats i en kommun under 2025. I början av september 2025 hade 1 017 personer som får

Stadsfullmäktige

08.12.2025

tillfälligt skydd registrerats i mottagningssystemet inom området för NTM-centralen i Österbotten.

Tillämpningen av tillfälligt skydd grundar sig på ett beslut av Europarådet enligt vilket det tillfälliga skyddet har förlängts till 4.3.2027. Personer som får tillfälligt skydd kan ansöka om anteckning om hemkommun efter att de har bott i Finland i ett år. Därefter stryks de ur mottagningssystemet och omfattas de av kommunens tjänster. Hemkommunen ger personer som får tillfälligt skydd samma rättigheter och skyldigheter som kommuninvånarna har, dvs. bland annat subjektiv rätt till dagvård, rätt att använda de social- och hälsovårdstjänster som välfärdsområdet tillhandahåller samt läroplikt. De som får tillfälligt skydd och som inte har en hemkommun som avses i lagen om hemkommun omfattas av mottagningstjänster, som ordnas av t.ex. Kotokunta Oy.

Kommunerna ska förutom att ta emot personer som får tillfälligt skydd och beviljats en hemkommun också förbereda sig på att ta emot asylsökande och personer som valts ut till flyktingkvoten. Regeringen har föreslagit att Finlands flyktingkvot är 500 personer år 2026 och beslutet fastställs i december 2025.

Ansvar för att ordna boende för minderårig barn som kommit till Finland utan vårdnadshavare har överförts från kommunen till välfärdsområdet från och med 1.1.2023. I Karleby finns enheten Babandon som har 21 platser för minderåriga och välfärdsområdets gruppfamiljehem som har 7 platser.

De nya lagen om främjande av integration trädde i kraft 1.1.2025. Enligt den nya lagen ansvarar kommunen utöver basservice också för:

- bedömning av kompetens och behovet av integrationstjänster samt utarbetande av en integrationsplan, vid behov i sektorsövergripande samarbete med välfärdsområdet.
- flerspråkig samhällsorientering
- integrationsutbildning och slutttestning av språkkunskaperna som ingår i den.
- utbildningar och tjänster som främjar kunskaper i finska och svenska, läs- och skrivkunnighet, samhälls- och arbetslivsfärdigheter samt sysselsättning och företagande.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Kommunen ansvarar också för att erbjuda handledning och rådgivning under integrationstiden. Kommunen är skyldig att tillhandahålla ovannämnda tjänster till integrationskunder som annat än tillfälligt får utkomststöd enligt lagen om utkomststöd och inte omfattas av sysselsättningstjänster. Kommunen kan också tillhandahålla tjänster till andra invandrare.

Kommunen bör beakta eventuella personer som har behov av grundläggande utbildning för vuxna. Kommunen ska också förbereda sig på att erbjuda lämplig utbildning till 16–17-åriga läropliktiga där de lär sig finska eller svenska för att möjliggöra deras antagande till fortsatta studier.

Karleby stads integrationstjänster ansvarar utöver basservice också för att introducera integrationskunder i livet i Finland och hur det finländska samhället fungerar, hänvisa dem till myndighetstjänster, och för rådgivning samt för att utarbeta en inledande kartläggning och en integrationsplan för personer som inte är sysselsatta. Till integrationstjänsterna hör också informations-, rådgivnings- och handledningstjänsten Welcome office som är avsedd för alla som flyttat till Finland.

NTM-centralen i Österbotten hoppas på att områdets kommuner deltar i stor utsträckning i mottagningsarbetet. Varje kommun borde förbereda sig på att ta emot minst lika många personer till som redan bor i kommunen och får tillfälligt skydd, vilket för närvarande är 1 600 inom området för NTM-centralen för Österbotten. En del av dessa kommer att behöva en kommunplats. Kommunplatser behövs också för dem som valts ut till flyktingkvoten och detta är 136 personer inom området för NTM-centralen för Österbotten år 2026. Kvotflyktingar och människor som är i en särskilt sårbar ställning, t.ex. minderåriga barn och unga som kommit till Finland utan vårdnadshavare, och personer som har särskilda behov av social- och hälsovårdstjänster hänvisas alltid till en kommunplats. Kommunen ansvarar för att ordna bostad och tjänster för den som hänvisats till en kommunplats.

Placeringen av flyktingar utgår från ett avtal mellan kommunen och NTM-centralen. Avtalen som utarbetats 2024 gäller tills vidare och behöver inte förnyas. Kommunen får statsandelar för flyktingar på samma sätt som för kommuninvånare. Utöver detta ersätter staten de kommuner som ingått avtal om mottagande av flyktingar enligt lagen om främjande av integration för de kostnader som föräns av flyktingar. Kommunerna kan få ersättning för flyktingar som flyttar till kommunen på eget initiativ

Stadsfullmäktige

08.12.2025

och som får en kommunplats. Utöver mottagningsavtalet förutsätter beviljandet av ersättning utarbetandet av ett integrationsprogram enligt lagen om främjande av integration.

NTM-centralen i Österbotten ber kommunerna att meddela om kommunplatserna år 2026 för kvotflyktingar, personer som fått tillfälligt skydd och minderåriga som kommer till Finland utan vårdnadshavare senast 5.12.2025.

Stadsfullmäktige har tidigare (1.2.2016 § 9) beslutat att antalet kvotflyktingar som tas emot ökas till 30 per år från och med 2016. Utgångspunkten vid beredningen av mottagandet av flyktingar är att antalet kommunplatser inte ändras, men 30 kommunplatser fördelas på så sätt att Karleby erbjuder 20 kommunplatser åt kvotflyktingar och 5 åt personer som får tillfälligt skydd samt 5 kommunplatser åt minderåriga som kommer till Finland utan vårdnadshavare och behöver inkvartering i ett gruppfamiljehem. Karleby erbjuder inte kommunplatser åt asylsökande som beviljats uppehållstillstånd eller kvotflyktingar som behöver brådska vidarebosättning.

I svar på fullmäktigemotion 28.4.2025 (§ 200) konstaterades bl.a. att kommunen beslutar/utfärdar ett utlåtande bara om antalet kvotflyktingar/kommunplatser inte om flyktingfrågor i allmänhet. Antalet flyktingar som Karleby mottagit under de senaste åren har varit mycket litet. Således kan det anses ändamålsenligt att fullmäktige drar upp riktlinjer för antalet kvotflyktingar för varje fullmäktigeperiod. Befogenheten att årligen meddela NTM-centralen ges till stadsstyrelsen.

Stadsdirektör

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att den

- 1 slår fast att antalet kommunplatser som erbjuds kvotflyktingar årligen är sammanlagt 30, varav 20 kommunplatser erbjuds till kvotflyktingar och 10 till personer som har beviljats tillfälligt skydd eller är minderåriga som kommit till Finland utan vårdnadshavare och behöver inkvartering i ett gruppfamiljehem.
- 2 ger stadsstyrelsen befogenhet att årligen meddela om antalet kvotflyktingar och personer som behöver tillfälligt skydd som tas emot enligt det som slås fast ovan.

Behandling

Ledamot Sillanpää föreslog att stadsstyrelsen beslutar föreslå för stadsfullmäktige att 1 Karleby stad tar inte emot kvotflyktingar,

Stadsfullmäktige

08.12.2025

erbjuder inte kommunplatser till personer som har beviljats tillfälligt skydd eller till minderåriga som kommer till Finland utan vårdnadshavare och mottar inte assylsökande som beviljats uppehållstillstånd under 2026, och 2 stadsfullmäktige beslutar varje år om antalet flytningar som tas emot genom ett separat beslut. Förslaget understöddes inte och förföll.

Stadsstyrelsens II vice ordförande Teerikangas föreslog att stadsstyrelsen meddelar NTM-centralen att Karleby stad beviljar 30 kommunplatser år 2026, varav 20 erbjuds till kvotflyktingar och 10 till personer som har beviljats tillfälligt skydd eller är minderåriga som kommit till Finland utan vårdnadshavare och behöver inkvartering i ett gruppfamiljehem. Ledamöterna Tastula och Haapasaari understödde förslaget.

Eftersom det hade lagts fram ett förslag som avvek från beslutsförslaget och som fick understöd föreslog ordföranden att man röstar om förslaget.

Omröstning

I den förrättade omröstningen fick stadsdirektörens grundförslag 8 röster medan Teerikangas motförslag fick 4 röster.

Bilaga A Röstlängd

Beslut

Stadsstyrelsen godkände stadsdirektörens beslutsförslag.

Stadsfullmäktige 8.12.2025
66/04.03.01.01/2025

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

- 1 slå fast att antalet kommunplatser som erbjuds kvotflyktingar årligen är sammanlagt 30, varav 20 kommunplatser erbjuds till kvotflyktingar och 10 till personer som har beviljats tillfälligt skydd eller är minderåriga som kommit till Finland utan vårdnadshavare och behöver inkvartering i ett gruppfamiljehem.
- 2 ge stadsstyrelsen befogenhet att årligen meddela om antalet kvotflyktingar och personer som behöver tillfälligt skydd som tas emot i enlighet med det som slås fast ovan.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

129**Ändring av förvaltningsstadgan**

Stadsstyrelsen 24.11.2025 § 500

Beredning

Förvaltningsdirektör Ben Weizmann

I kapitel 6 i förvaltningsstadgan, Befogenheter vid undantagsförhållanden och störningssituationer, föreskrivs om undantag från normala befogenheter och rapportering, införande av beslutanderätt för bestämd tid genom stadsstyrelsens beslut vid undantagsförhållanden och störningssituationer som avviker från normala förhållanden samt avvikelse från kallelsetiden till sammanträde.

I kapitlet föreskrivs dock inte separat om befogenheterna för den myndighet som reglerar bostadsbeståndet. Därför är det skäl att fastställa befogenheterna i det ovannämnda ärendet och i detta avseende se över kapitel 6 i förvaltningsstadgan. Samtidigt är det ändamålsenligt att göra preciseringar i förvaltningsstadgan med anledning av titeländringar och att i vissa delar se över språket i förvaltningsstadgan.

I 7 kap., Reglering av bostadsbeståndets användning, 51 § i beredskapslagen föreskrivs följande

Den kommun på vars område bostadsbeståndets användning regleras enligt 52 eller 53 § ger åtgärderna i uppdrag åt något av sina organ eller tillsätter ett särskilt organ för detta (myndighet som reglerar bostadsbeståndet).

Om reglering av bostadsbeståndets användning i undantagsförhållanden har inte fastställts i stadens förvaltningsstadga. Därför föreslås att följande bestämmelse införs i 6 kap. 38 § i förvaltningsstadgan:

”Stadsstrukturnämnden är den myndighet som reglerar bostadsbeståndet som avses i beredskapslagen.
Stadsstrukturnämnden har rätt att tillsätta ett organ under sin ledning för att sköta uppgiften som myndighet som reglerar bostadsbeståndet. I övrigt fungerar stadsstyrelsen som det kommunala organet som avses i beredskapslagen om inte befogenheten uttryckligen har tilldelats en annan myndighet.”

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Vad gäller undertecknande av utdrag och protokoll i 17 kap., Övriga bestämmelser, 156 § Undertecknande av handlingar i förvaltningsstadgan konstateras att stadsstyrelsens och dess sektioners utdrag och expeditioner undertecknas av protokollföraren, förvaltningssekreteraren eller förvaltningsdirektören.

På grund av personal- och titeländringar inom stadskansliet föreslås att förvaltningsstadgan ändras enligt följande:

”Stadsstyrelsens och dess sektioners utdrag och expeditioner undertecknas av protokollföraren, förvaltningsdirektören, förvaltningsexperten eller någon annan som förvaltningsdirektören utsett.”

Dessutom föreslås som tekniska korrigeringar att ordet centralförvaltningen på s. 12 stryks eftersom det är föråldrat och hänvisningen till paragraf 142 på s. 49 i förvaltningsstadgan ändras till paragraf 151.

Bilaga A Ändringar som föreslås i förvaltningsstadgan (tillägg med kursiv och blå färg / det som stryks har markerats med överstrykning)

Stadsdirektören Stadsstyrelsen föreslår för stadsfullmäktige att den godkänner de föreslagna ändringarna och tekniska korrigeringarna i förvaltningsstadgan.

Beslut Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 8.12.2025
653/00.01.01.00/2025

Stadsstyrelsen Stadsfullmäktige godkänner de föreslagna ändringarna och tekniska korrigeringarna i förvaltningsstadgan

Beslut

Stadsfullmäktige
Stadsfullmäktige

§ 119

10.11.2025
08.12.2025

130

Principerna för fullmäktiges seminariearbete

Stadsstyrelsen 28.10.2025 § 452

Beredning

stadsdirektör Stina Mattila, förvaltningsdirektör Ben Weizmann och
förvaltningsexpert Lea Mäkelä

Beträffande fullmäktiges officiella sammanträden ingår i
förvaltningsstadgan följande om att inkalla ersättare för en
fullmäktigeledamot:

*98 § Inkallande av ersättare för en fullmäktigeledamot
En fullmäktigeledamot som inte kan närvara vid ett sammanträde
eller som är jävig att behandla ett ärende på föredragningslistan
ska omedelbart anmäla förhinder eller jäv till fullmäktiges
ordförande. En anmälan till ordföranden kan även lämnas till
fullmäktiges sekreterare.*

*När ordföranden eller sekreteraren har fått anmälan om förhinder
eller jäv av ledamoten eller på något annat tillförlitligt sätt ska
ordföranden eller sekreteraren kalla in en sådan ersättare för
fullmäktigeledamoten som avses i 17 § 1 mom. i kommunallagen.*

*Ersättarna kallas in i den ordning som de träder i ledamöternas
ställe.*

*Ordföranden ska vid behov lämna till fullmäktige att avgöra frågan
om jäv för en fullmäktigeledamot eller någon annan person med
närvarorätt.*

Fullmäktiges seminarier och aftonskolor är slutna tillfällen och
utomstående personer bjuds inte in eller tillåts. Personer som deltar i
fullmäktiges andra tillställningar betalas arvode, reseersättning och
ersättning för inkomstbortfall som föranleds av förtroendeuppdraget
enligt förvaltningsstadgan. Man kan delta i tillställningarna både på
plats och via fjärranslutning.

I diskussioner har det föreslagits att alla ersättarna skulle kunna delta
i alla andra tillställningar utom i stadsfullmäktiges egentliga
sammanträden.

Vår stad har 43 stadsfullmäktige och 43 ersättare, sammanlagt 86
personer. Under tillställningarna ordnas också servering, beroende
på tillställningen art. När man beaktar det stora antalet deltagare,

Stadsfullmäktige
Stadsfullmäktige

§ 119

10.11.2025
08.12.2025

nästan 100 personer med tjänsteinnehavarna inräknade, är det klart att arrangemangen blir krävande. Man bör också beakta att kostnaderna och behovet av utrymme ökar avsevärt.

Under föregående fullmäktigeperiod har praxis varit att deltagande i tillställningar bestäms enligt 98 § i förvaltningsstadgan, dock så att om en ledamot har haft förhinder har dennes ersättare kallats till fullmäktigeinfo och seminarier om de har hållits samma dag som stadsfullmäktiges sammanträde. Fullmäktigeinfo har ordnats endast via fjärranslutning (Teams) och inbjudan har förmedlats också till alla ersättarna. Man har strävat efter att ordna fjärranslutning till fullmäktigeseminarier i mån av möjlighet. Ersättarna har, om de så har önskat, kunnat följa fullmäktigeinfo och -seminarier frivilligt, utan arvode. Ersättarna har betalats arvode om de har deltagit i stället för en ledamot.

Seminarierna hålls främst dagtid och de varar i allmänhet hela dagen. Deltagarna växlar mycket under dagen. Om en ersättare kallas skilt till ett seminarium orsakar detta extra administrativt arbete. Därför är det ändamålsenligt att ersättare kan följa seminarier via fjärranslutning på samma sätt som tidigare, men ersättarna får inte längre skild inbjudan till seminarier om de inte deltar i fullmäktiges sammanträde i stället för en ledamot.

Samtidigt föreslås det att ledamöterna deltar i fullmäktigeseminarier fysiskt på plats. I seminarier ordnas ofta olika workshopar och grupparbeten i vilka man stakar ut linjer för ärenden som är under beredning eller som kommer upp till beslut. Därför är det också i praktiken ändamålsenligt att ledamöterna är fysiskt närvarande under seminarier.

På basis av ovan anförda betalas arvode för seminarier endast till deltagare som är fysiskt närvarande.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att riktlinjerna för seminariepraxis och ersättnings deltagande stakas ut enligt ovan nämnda.

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige
Stadsfullmäktige

§ 119

10.11.2025
08.12.2025

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige godkänner riktlinjerna för seminariepraxis och ersättarnas deltagande stakas ut enligt ovan nämnda.

Behandling

Ledamot Paloranta föreslog att ärendet bordläggs. Stadsfullmäktige godkände förslaget enhälligt.

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade bordlägga ärendet.

Stadsfullmäktige 08.12.2025
601/00.01.01.00/2025

Det 10 november 2025 § 119 bordlagda ärendet tas upp till ny behandling.

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige godkänner riktlinjerna för seminariepraxis och ersättarnas deltagande stakas ut enligt ovan nämnda.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

131**Avgång från förtroendeuppdrag / Pikkarainen-Haapasaari**

Stadsstyrelsen 17.11.2025

Beredning

Förvaltningsexpert Lea Mäkelä

Jaana Pikkarainen-Haapasaari (sdp) har meddelat med ett brev daterat 5.11.2025 om sin avgång från medlemskapet i revisionsnämnden. Anmälan som tilläggsmaterial.

Enligt 10 § i förvaltningsstadgan ska varje fullmäktigegrupp som grundas i början av fullmäktigeperioden ha en ledamot i revisionsnämnden. Varje ledamot ska ha en personlig ersättare. Nämndens ordförande och vice ordförande ska vara fullmäktigeledamöter. Ledamot i revisionsnämnden kan inte vara ledamot i stadens andra organ med undantag av fullmäktige.

Om valbarhet till revisionsnämnden föreskrivs i 75 § i kommunallagen.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå för stadsfullmäktige att den

1 beviljar den anhållna avgången

2 väljer en ny ledamot till revisionsnämnden.

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 8.12.2025
124/00.00.01.00/2025

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

1 bevilja den anhållna avgången

2 välja en ny ledamot till revisionsnämnden.

Beslut

Stadsfullmäktige	§ 76	25.08.2025
Stadsfullmäktige	§ 85	22.09.2025
Stadsfullmäktige	§ 101	20.10.2025
Stadsfullmäktige	§ 117	10.11.2025
Stadsfullmäktige		08.12.2025

132

Val av ledamöter till Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd

Stadsstyrelsen 19.5.2025 § 230

Beredning	Förvaltningsexpert Lea Mäkelä och tf stadsdirektör Ben Weizmann Karleby är värdkommun för Mellersta Österbottens miljöhälsovård. Medlemskommuner är Karleby, Kannus, Halsö, Kaustby, Kronoby, Lestijärvi, Perho, Toholampi och Vetil. Karleby stadsfullmäktige tillsätter en samnämnd för sin mandattid. Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd består av 12 ledamöter och var och en av dessa har personliga ersättare. Antalet ledamöter fördelas så att Karleby stad har 4 ledamöter, staden Kannus har 1 ledamot och de övriga medlemskommunerna har 1 ledamot. Nämndens ordförande är en av Karleby stads förtroendevalda. Om valbarhet till organ som är gemensamma för flera kommuner bestäms i 77 § (74 §) i kommunallagen. Jämställdhetslagen förutsätter att i en nämnd ska kvinnor och män vara representerade till minst 40 procent vardera, om inte särskilda skäl talar för något annat. Jämställdhetskravet gäller både ordinarie ledamöter och ersättare.
Stadsdirektören	Stadsstyrelsen beslutar be kommunerna inom miljö- och hälsoskyddets samarbetsområde att föreslå ledamöter och ersättare till miljöhälsovårdsnämnden.
Beslut	Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsstyrelsen 18.6.2025 § 279

Stadsdirektören	Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att den 1 utser ledamöter till Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd enligt följande: Karleby stad utser fyra ledamöter och de övriga medlemskommunerna en ledamot samt personliga ersättare för ledamöterna.
-----------------	--

Stadsfullmäktige	§ 76	25.08.2025
Stadsfullmäktige	§ 85	22.09.2025
Stadsfullmäktige	§ 101	20.10.2025
Stadsfullmäktige	§ 117	10.11.2025
Stadsfullmäktige		08.12.2025

2 väljer ordförande och vice ordförande.

Beslut Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 25.8.2025 § 76

Stadsstyrelsen Stadsfullmäktige beslutar

1 utse ledamöter till Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd enligt följande: Karleby stad utser fyra ledamöter och de övriga medlemskommunerna en ledamot samt personliga ersättare för ledamöterna.

2 välja ordförande och vice ordförande.

Beslut Stadsfullmäktige beslutade bordlägga ärendet.

Stadsfullmäktige 22.09.2025 § 85

Det 25 augusti 2025 § 76 bordlagda ärendet tas upp till ny behandling.

Samarbetsområdets kommuners förslag på ledamöter och ersättare till miljöhälsovårdsnämnden:

Kommun	Ledamot	Ersättare
Halso	Koivisto Kaarina	Koskela Taina
Kannus	Juusela-Pekkarinen Sirkka	Haapasalo Joni
Kaustby	Paavola Kari O	Mikkola Maria
Karleby	Jussila Anne	Märsy Jaakko
Karleby	Lamminen Taina	Mild Janne
Karleby	Holmqvist Pauliina	Björndahl Monica
Karleby	Kivelä Markus	Ylikarjula Jukka
Kronoby	Broända Anton	Rundström Carina
Lestijärvi	Matero Heidi	Änäkkälä Pirjo
Perho	Syrjälä Toni	Marjusaari Elisa
Toholampi	Potila Raija	Isosaari-Pollari Sari
Vetil	Korkeasaari Pirjo	Pollari Kari

Stadsfullmäktige	§ 76	25.08.2025
Stadsfullmäktige	§ 85	22.09.2025
Stadsfullmäktige	§ 101	20.10.2025
Stadsfullmäktige	§ 117	10.11.2025
Stadsfullmäktige		08.12.2025

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

- 1 utse ledamöter till Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd enligt följande: Karleby stad utser fyra ledamöter och de övriga medlemskommunerna en ledamot samt personliga ersättare för ledamöterna.
- 2 välja ordförande och vice ordförande.

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade bordlägga ärendet.

Stadsfullmäktige 20.10.2025 § 101

Det 22 september 2025 § 85 bordlagda ärendet tas upp till ny behandling.

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

- 1 utse ledamöter till Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd enligt följande: Karleby stad utser fyra ledamöter och de övriga medlemskommunerna en ledamot samt personliga ersättare för ledamöterna.
- 2 välja ordförande och vice ordförande.

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade bordlägga ärendet.

Stadsfullmäktige 10.11.2025 § 117

Stadsfullmäktige	§ 76	25.08.2025
Stadsfullmäktige	§ 85	22.09.2025
Stadsfullmäktige	§ 101	20.10.2025
Stadsfullmäktige	§ 117	10.11.2025
Stadsfullmäktige		08.12.2025

Det 20 oktober 2025 § 101 bordlagda ärendet tas upp till ny behandling.

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

- 1 utse ledamöter till Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd enligt följande: Karleby stad utser fyra ledamöter och de övriga medlemskommunerna en ledamot samt personliga ersättare för ledamöterna.
- 2 välja ordförande och vice ordförande.

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade bordlägga ärendet.

Stadsfullmäktige 08.12.2025
124/00.00.01.00/2025

Det 10 november 2025 § 117 bordlagda ärendet tas upp till ny behandling.

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

- 1 utse ledamöter till Mellersta Österbottens miljöhälsovårdsnämnd enligt följande: Karleby stad utser fyra ledamöter och de övriga medlemskommunerna en ledamot samt personliga ersättare för ledamöterna.
- 2 välja ordförande och vice ordförande.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

133**Svar på fullmäktigemotion / Klimatåtgärderna och deras kostnader för staden**

Stadsfullmäktige 17.02.2025 § 12

Ledamot Keränen lade fram följande fullmäktigemotion:

"I klimatprogrammet som behandlades i dag finns ett avsnitt där man efterlyser genomsynlighet beträffande kostnaderna.

Sitowise Oy gjorde på uppdrag av Karleby stad en utredning av växthusgasbalansen och resultatet visade att Karleby stad är tredubbelt koldioxidnegativ i förhållande till sina egna utsläpp.

Jag föreslår att Karleby stad börjar utreda kostnaderna av klimatåtgärderna i samband med upphandlingar och åtgärder samt regelbundet för uppgifterna till beslutsfattarna och invånarna för kännedom.

Likaså bör utvärderingen av genomslaget för verksamheten föras till beslutsfattarna för kännedom. Vilka konkreta åtgärder har man fått för de placerade pengarna."

BILAGA A Undertecknad fullmäktigemotion

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade anteckna motionen i sitt protokoll och ge den till stadsstyrelsen för behandling.

Stadsfullmäktige 08.12.2025

Beredning

Sakkunnig i klimatfrågor Jenni Silvola

I motionen föreslås det att Karleby stad ska utreda kostnaderna och effekterna av klimatåtgärderna samt att beslutsfattarna och kommuninvånarna regelbundet skulle informeras om dem.

I enlighet med Karleby stads klimatprogram (2025–2035) rapporteras om stadens klimatarbete årligen i samband med bokslutet. Rapporten innehåller uppdaterad information om

Stadsfullmäktige

08.12.2025

utsläppsutvecklingen, hur klimatåtgärderna fortskrider, utmaningarna och nya initiativ. Alla åtgärder i klimatprogrammet behandlas dessutom separat i stadens beslutsfattande och kostnaderna och de övriga konsekvenserna bedöms från fall till fall. Programmet verkställs inom ramen för gällande ekonomiprogram och -bedömning.

Dessutom följer och rapporterar staden om klimatarbetets framskridande på många andra sätt:

- Via klimatvaken kan stadens invånare följa hur klimatarbetet fortskrider och vilka effekterna är.
- En regelbunden lägesrapport över klimatarbetet presenteras under fullmäktigeseminarier och Hinku-ledningsgruppens möten, där klimatarbetets framskridande och nya utvecklingsbehov behandlas.
- Vid behov utarbetas lägesrapporter med olika teman för nämnder, till exempel uppföljningsrapporter om energieffektivitetsavtal för stadsstrukturnämnden.

Definitionen på klimatneutralitet i Hinku-nätverket (Hinku-ledningsgruppens förslag):

1. Nettoutsläppen är noll när området växthusgasutsläpp från konsumtion är högst lika stora som områdets egna kolsänkor och eventuella utsläppskrediter.
2. Områdets växthusgasutsläpp från konsumtion har minskat minst 70 procent från nivån år 1990, i enlighet med kravet på minskning av utsläppen i klimatlagen.

Även om Karlebys kolbalans enligt Sitowise Oy:s kalkyler är klart negativ, kan man enligt Hinku-ledningsgruppens förslag gå ut med information om att man nått kolneutralitetsmålet först när kriterierna ovan har fyllts (punkt 1 och 2) och Hinku-målet har nåtts (-80 % från nivån år 2007).

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen framlägger för stadsfullmäktige att fullmäktige

- 1 antecknar utredningen med anledning av motionen för kännedom
- 2 anser att fullmäktigemotionen är slutbehandlad.

Behandling

Ledamot Sillanpää föreslog att ärendet återremitteras för ny behandling. Förslaget understöddes inte och förföll.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 08.12.2025
53/00.01.06/2025

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

- 1 anteckna utredningen med anledning av motionen för kännedom
- 2 anse att fullmäktigemotionen är slutbehandlad.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

134**Svar på fullmäktigemotion / Höjning av idrottsföreningarnas marknadsförings- och samarbetsavtal**

Stadsfullmäktige 12.05.2025 § 44

Ledamot Ojala lade fram följande fullmäktigemotion:

"Vad är Karleby känt för? Varumärkesundersökningar visar att det som Karleby är känt för ofta anknyter till idrott och särskilt till idrott på representationsnivå. Karleby är nationellt känt bland annat för Tiikerit, Hermes, Palloveikot och Kokkola-cup.

Som en följd av ekonomiprogrammet var man tvungen att dra ned på resurserna, som redan från tidigare var snäva. Detta var delvis förståeligt och följde programmet. Av marknadsförings- och samarbetsavtalen förblev dock 49 000 euro oanvända.

Syftet med denna motion är att dela den ovan nämnda summan mellan föreningarna och erbjuda dem möjligheten att fortsätta sitt arbete med att öka Karleby stads välkändhet med lite större resurser.

Vi undertecknade föreslår att marknadsförings- och samarbetsavtalet för Tiikerit höjs med x euro, för KPV, Nibacos och Hermes med x euro och för individuella idrottare med fyra (4 000) tusen euro."

Bilaga A Undertecknad fullmäktigemotion

Beslut Fullmäktige beslutade anteckna motionen i sitt protokoll och ge den till stadsstyrelsen för behandling.

Stadsfullmäktige 08.12.2025

Beredning Marknadsförings- och kommunikationschef Päivi Korpisalo och utvecklingsdirektör Jonne Sandberg

Stadsstyrelsen har på sitt sammanträde 28.4.2025 (§ 195) godkänt principerna och kriterierna för marknadsföringssamarbetet med idrottslag och individuella idrottare. Avtal om marknadsföringssamarbete för 2025 har ingåtts med idrottslag på representationsnivå i enlighet med de nya principerna samt budgeten för 2025. Genom samarbetet får

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Karleby stad synlighet som stödjer stadsmarknadsföringen. Budgeten för samarbetsavtalen med idrottsföreningar fastställs årligen i samband med budgetbehandlingen. Under 2025–2026 pilottestas också en modell med fadderidrottare till vilken man väljer 1–3 individuella idrottare. Om anslag inriktas på det sätt som föreslås i motionen borde ovannämnda principer som utarbetats av stadsstyrelsen ändras eller preciseras.

Avsikten är att det oanvända anslaget (49 000 euro) för Veneziadsamarbete i budgeten för ansvarsområdet näringsliv och stadsutveckling inriktas på utvecklingen av stadens evenemangskoordinering i enlighet med målen i tillväxtprogrammet och för att täcka överskridningen av arbetsmarknadsstödet batesavgifter.

Utveckling av upplevelserna i staden har antecknats som mål i Karleby tillväxtprogram 2024–2027 genom att

- effektivisera genomförandet av evenemang
- utveckla koordineringen av evenemang
- skapa en verksamhetsmodell för genomförandet av evenemang

Karleby stad deltar i ett projekt för kunskapsbaserad styrning av evenemang tillsammans med fem andra städer. Under projektets gång utvecklas en modell och mätare för kunskapsbaserad styrning av evenemang. Modellen ger enhetlig och jämförbar information om bl.a. hur evenemangen påverkar stadens livskraft och välfärd.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår för stadsfullmäktige att den

- 1 antecknar utredningen med anledning av motionen för kännedom.
- 2 anser att motionen är slutbehandlad.

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 8.12.2025
53/00.01.06/2025

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige beslutar

- 1 anteckna utredningen med anledning av motionen för kännedom.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

2 anse att motionen är slutbehandlad.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

135**Svar på fullmäktigemotion / Gymnasieundervisningens stödresurs till en tillräcklig nivå**

Stadsfullmäktige 17.02.2025 § 13

Stadsfullmäktiges ordförande Isotalus lade fram följande fullmäktigemotion:

"Behovet av stöd för lärandet och specialundervisning har ökat avsevärt under de senaste åren, särskilt efter läroplanreformen. Även samhället har ändrats. En stor del av de elever som går över till andra stadiet har olika behov av stöd som anknyter till lärandet, till exempel utmaningar som anknyter till neurospektrum, läs- och skrivsvårigheter, problem med koncentrationen och så vidare. Också olika utmaningar som anknyter till den mentala hälsan, till exempel ångest eller depression, försvårar lärandet och kräver ökat stöd samt bättre strategier för lärandet för att man ska kunna klara av de krävande studierna på andra stadiet.

För tillfället är speciallärarresursen i det finskspråkiga gymnasiet otillräcklig. Kokkolan suomalainen lukio har cirka 750 studerande och vuxen- och yrkesgymnasiet cirka 250 studerande. Hela denna skara stöds av en speciallärare nu, när den lärarresurs som tidigare finansierades med projektfinansiering har fallit bort. En speciallärares arbetsinsats räcker inte till för att svara mot det stödbehov som studerandena har och problemen har börjat bli fler. Det otillräckliga stödet har inverkat så att en del studerande till och med har avbrutit sina studier. Bristen på stöd påverkar de studerandes lärande och välbefinnande. Situationen belastar även kuratorer och skolpsykologen. För många studerande vore en tillräcklig specialundervisningsresurs den viktigaste och tillräckliga stödåtgärden.

På grund av ändringar i gymnasielagen som gäller stöd för lärandet och specialundervisningen har utbildningsstyrelsen berett ett utkast till uppdatering av kapitel 4.2 om specialundervisning och övrigt stöd för lärandet i grunderna för gymnasiets läroplan. I lagen skrivs bland annat in de studerandes rätt till specialundervisning och stödundervisning. I gymnasiernas specialundervisning börjar användas förvaltningsbeslut som också ökar speciallärarens arbetsbörda i gymnasiet. Den slutliga

Stadsfullmäktige

08.12.2025

uppdateringen görs i mars. Uppdateringen träder i kraft 1.8.2025. I Finland anvisas 10 miljoner euro till stöd för lärande. Denna finansiering är inte öronmärkt, men den erbjuder en möjlighet att öka resurserna och anställa en speciallärare till, för att vi ska kunna svara mot det ökade stödbehovet.

Också jämfört med referensstäderna har specialundervisningen i gymnasieundervisningen i Karleby för små resurser.

Vi undertecknade föreslår att specialundervisningsresursen i gymnasiet i Karleby ökas till en hållbar nivå. Tusen gymnasiestuderande borde ha åtminstone två heltidsanställda speciallärare.”

BILAGA A

Undertecknad fullmäktigemotion

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade anteckna motionen i sitt protokoll och ge den till stadsstyrelsen för behandling.

Nämnden för undervisning och fostran 18.11.2025 § 94

Beredning

direktör för undervisning och fostran Ronnie Djupsund,
gymnasieutbildningens ledande rektor Markku Anttila och rektor
Jonna Finell

En grupp fullmäktigeledamöter lade den 17 februari 2025 fram en fullmäktigemotion om att höja gymnasieundervisningens stödresurs till en tillräcklig nivå. Fullmäktigemotionen som kompletterande material.

I Kokkolan suomalainen lukio och Kokkolan aikuislukio studerar cirka 950–1000 finskspråkiga unga studerande.

Inom den finska gymnasieutbildningen för unga finns för tillfället en fast tjänsteinnehavare inom specialundervisningen och en visstidsanställd speciallärare på heltid. Med projektfinansiering från Utbildningsstyrelsen har man kunnat anställa en visstidsanställd speciallärare under de tre tidigare läsåren.

Reformerna av gymnasielagen som berör stöd för lärandet och specialundervisning trädde i kraft den 1 augusti 2025. Lagändringen förutsatte ändringar i kapitlet om stöd för lärandet och specialundervisning i de riksomfattande grunderna för

Stadsfullmäktige

08.12.2025

gymnasieutbildningen. I lagen har skrivits in bland annat att studerandena har rätt till specialundervisning och stödundervisning. Karleby stads undervisningstjänsters finska sektion har den 20 maj 2025 (§ 27) beslutat om ärenden gällande specialundervisning och stödundervisning i gymnasiet, som det beslutas om lokalt.

Gymnasierna har föreslagit för undervisningstjänster att visstidsanställningen som speciallärare för den finskspråkiga gymnasieutbildningen omvandlas till ordinarie anställning från och med den 1 augusti 2026. Nämnden för undervisning och fostran har i sitt budgetförslag föreslagit att visstidsanställningen som speciallärare för den finskspråkiga gymnasieutbildningen omvandlas till ordinarie anställning från och med den 1 augusti 2026. Omvandlingen av uppgiften till ordinarie anställning har antecknats i personalplanen och tjänstens lönekostnader ingår i budgeten för 2026 som godkänts av stadsfullmäktige.

I motionen föreslås att specialundervisningsresursen i gymnasiet i Karleby ökas till en hållbar nivå och att tusen gymnasieelever borde ha åtminstone två heltidsanställda speciallärare till stöd. Före läsåret 2026-2027 börjar har gymnasiet två speciallärartjänster, om rekryteringen av en kompetent speciallärare lyckas.

Kompletterande material Undertecknad fullmäktigemotion

Direktören för undervisning och fostran

Nämnden beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att fullmäktige

- 1 antecknar utredningen med anledning av motionen för kännedom
- 2 anser att fullmäktigemotionen är slutbehandlad.

Beslut Nämnden godkände beslutsförslaget.

Stadsstyrelsen Stadsfullmäktige 08.12.2025
53/00.01.06/2025

Stadsdirektören Stadsstyrelsen framlägger för stadsfullmäktige att fullmäktige

Stadsfullmäktige

08.12.2025

- 1 antecknar åtgärderna med anledning av motionerna för kännedom.
- 2 anser att fullmäktigemotionen är slutbehandlad.

Beslut Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 08.12.2025

- Stadsstyrelsen
- 1 antecknar åtgärderna med anledning av motionerna för kännedom.
 - 2 anser att fullmäktigemotionen är slutbehandlad.

Beslut

Stadsfullmäktige

08.12.2025

136**Svar på fullmäktigemotion / Begränsning av användningen av mobilapparater i den grundläggande utbildningen i Karleby också på rasterna i syfte att främja barns och ungas välmående**

Stadsfullmäktige 09.06.2025 § 71

Ledamot Koskela lade fram följande fullmäktigemotion:

"Smartapparaterna har fört med sig avsevärd nytta i vardagen men användningen av dem orsakar också skador, särskilt för barn och unga. Enligt forskning kan för mycket skärmtid störa hjärnans utveckling hos barn, försämra den fysiska konditionen och öka problemen med den mentala hälsan. Användningen av smarttelefoner under skoldagen minskar den tid som barnen rör på sig och växelverkan ansikte mot ansikte, vilka är viktiga faktorer för barnets utveckling. Barn och unga är särskilt utsatta för smartapparaters skadliga verkan.

Lagen om begränsning av användning av telefon eller någon annan mobil enhet under lektionerna, som träder i kraft den 1 augusti 2025, möjliggör att skolorna i sina ordningsregler kan förbjuda användningen av mobila enheter också under hela skoldagen. Utbildningsstyrelsen rekommenderar att användningen av telefoner förbjuds särskilt under raster, då eleverna förflyttar sig mellan olika platser och under måltider i syfte att främja en trygg lärmiljö, koncentration, motion och utveckling av sociala färdigheter. Även lärarna och barnens föräldrar och vårdnadshavare önskar mer arbetsro i skolorna.

Enligt enkäten Föräldrabarometern, som genomfördes av Förbundet Hem och Skola i Finland i början av 2025, anser 75 % av 11 000 föräldrar som svarat på enkäten att användningen av smarttelefoner borde regleras striktare än i dag.

Enligt barometern önskade föräldrarna begränsningar i användningen av digitala apparater också på rasterna. Föräldrarna ansåg att det är viktigt att barn och unga lär sig sociala färdigheter och rör på sig på rasterna. Mobbning som anknyter till användningen av telefoner lyftes också fram, särskilt i svar från föräldrar till elever i högklasserna.

Vi undertecknade vill främja barns och ungas välmående som helhet, deras lärande och sociala utveckling i den digitala

Stadsfullmäktige

08.12.2025

visdomens anda och föreslår att ordningsreglerna för den grundläggande utbildningen i Karleby definierar begränsningar av användningen av mobila enheter så att användningen av dem förbjuds under skoldagen (med undantag av användning som är nödvändig för undervisningen, hälsoskäl el. dyl. och kontakt med vårdnadshavaren).

Vi föreslår att Karleby stad

1. Utarbetar och tar i bruk sådana ordningsregler för skolorna som begränsar användningen av smarttelefoner under hela skoldagen, inklusive raster, förflyttningar och måltider.
2. Stöder skolorna och lärarna med hjälp av tydlig praxis och kommunikation, för att reglerna ska verkställas på ett för alla parter konsekvent och förståeligt sätt.
3. Informerar föräldrarna om linjedragningen och möjliggör ett smidigt samarbete mellan hem och skola.
4. Följer och bedömer åtgärdernas verkningar på elevernas välmående, lärande och skolans atmosfär."

BILAGA A

Undertecknad fullmäktigemotion

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade anteckna motionen i sitt protokoll och ge den till stadsstyrelsen för behandling.

Nämnden för undervisning och fostran 18.11.2025 § 95

Beredning

direktör för undervisning och fostran Ronnie Djupsund och
direktör för svenska undervisningstjänster Tony Widjeskog

Sannfinländarnas fullmäktigegrupp lade den 9 juni 2025 fram en fullmäktigemotion om begränsning av användningen av mobilapparater i den grundläggande utbildningen i Karleby också på rasterna i syfte att främja barns och ungas välmående

Kompletterande material

Undertecknad
fullmäktigemotion

Ändringar i lagen om grundläggande utbildning som gäller begränsningen av användningen av mobila enheter trädde i kraft

Stadsfullmäktige

08.12.2025

den 1 augusti 2025. Verkställandet av lagändringen bereddes inom sektorn för utbildning och fostran under våren 2025. Lagändringen, beredningen i samband med den och besluten förenhetligade skolornas regler om användningen av mobila enheter under lektioner.

Nämnden för undervisning och fostran beslutade den 24 juni 2025 (§ 49) uppdatera ordningsreglerna för skolor som ordnar förskoleundervisning och grundläggande utbildning beträffande användningen av mobila enheter.

Ändringar i ordningsreglerna som godkänts av nämnden:

En telefon eller annan mobil enhet får inte användas under lektionen, med undantag av sådana mobila enheter som med lärarens tillstånd används i inlärningsssyfte eller med rektorns eller lärarens tillstånd för personlig hälsovård eller som sådant hjälpmedel.

Telefon eller annan mobil enhet får med lärarens tillstånd användas, ifall eleven har ett brådskande behov under lektionen att vara i kontakt med vårdnadshavaren, till exempel på grund av sjukdom. Eleven har alltid rätt att i en nödsituation ringa nödnumret utan skolpersonalens tillstånd.

En telefon eller annan mobil enhet ska förvaras i elevens skåp, ryggsäck eller väska och vara inställd på "Stör ej" också under raster, måltider och övergångar.

Läraren eller rektorn har rätt att frånta en telefon eller annan mobil enhet som eleven stör lektionen (eller skoldagen) med. En omhändertagen enhet förvaras resten av dagen (skolan preciserar var den omhändertagna enheten förvaras) och överläts till eleven efter skoldagens slut. En telefon eller annan mobil enhet som tagits med till skolan är på elevens eget ansvar. Skolan ansvarar inte för apparater som skadas eller försvinner under skoldagen, om inte skadan har orsakats av skolans eller skolans personals oaktsamhet.

Ändringarna i ordningsreglerna baserar sig på utbildningsstyrelsens rekommendationer. I sina anvisningar rekommenderar Utbildningsstyrelsen att användningen av mobila enheter begränsas också annars under skoldagen. Anvisningarna till utbildningsanordnare finns på adressen:

Stadsfullmäktige

08.12.2025

<https://www.oph.fi/sv/utbildning-och-examina/regler-anvandning-av-telefoner-och-andra-mobila-enheter-i-skolan>

Uppdateringen av ordningsreglerna har koordinerats av bildningscentralen. Ändringen av ordningsreglerna behandlades och linjerna för ändringen stakades ut tillsammans med rektorerna för den grundläggande utbildningen under det sista rektorsmötet förra läsåret den 4 juni 2025. I början av läsåret 2025-2026 har skolorna lämnat in sina uppdaterade ordningsregler för godkännande och de har i enlighet med verksamhetsstadgan för sektorn för utbildning och fostran godkänts genom tjänsteinnehavarbeslut av direktören för undervisning och fostran och direktören för svenska undervisningstjänster.

En bedömning av uppdateringen av ordningsreglerna görs under läsåret 2025–2026. I bedömningen får elever, vårdnadshavare och skolpersonal delta.

Direktören för undervisning och fostran

Nämnden beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att fullmäktige

- 1 antecknar utredningen med anledning av motionen för kännedom
- 2 anser att fullmäktigemotionen är slutbehandlad.

Beslut

Nämnden godkände beslutsförslaget.

Stadsstyrelsen Stadsfullmäktige 08.12.2025

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen framlägger för stadsfullmäktige att fullmäktige

- 1 antecknar åtgärderna med anledning av motionen för kännedom.
- 2 anser att fullmäktigemotionen är slutbehandlad.

Stadsfullmäktige

08.12.2025

Beslut

Stadsstyrelsen godkände beslutsförslaget.

Stadsfullmäktige 08.12.2025
53/00.01.06/2025

Stadsstyrelsen

Stadsfullmäktige

- 1 antecknar åtgärderna med anledning av motionen för kännedom.
- 2 anser att fullmäktigemotionen är slutbehandlad.

Beslut